

yoer

Beautiful and Intelligent Home Appliances

Gasso GH01



Ten produkt nie może służyć jako podstawowe źródło ogrzewania.

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa w tym następujących:

1. Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
2. **UWAGA!** Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed próbami montażu, uruchamiania lub obsługi piecyka gazowego. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć wskutek poparzeń, wybuchu oraz zatrucia tlenkiem węgla.
3. Użytkownik bierze na siebie wszelkie ryzyko montażu i obsługi piecyka gazowego. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i wskazówek z instrukcji, może spowodować poważne obrażenia cielesne, śmierć lub straty materialne. Jeśli użytkownik nie może przeczytać lub w pełni zrozumieć instrukcji, powinien skontaktować się z producentem. Producent nie odpowiada za zaniedbania użytkownika.
4. To urządzenie musi być zainstalowane i użytkowane zgodnie z zasadami niniejszej instrukcji.
5. Urządzenie jest przeznaczone do dogrzewania przestrzeni. Piecyk nie może być wykorzystywany, jako główne źródło ciepła.
6. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach wskazanych w niniejszej instrukcji.
7. Zabronione jest użytkowanie urządzenia w miejscach o dużym natężeniu ruchu, w suterynach lub pomieszczeniach znajdujących się poniżej poziomu gruntu.

8. Zabronione jest użytkowanie urządzenia w budynkach wyposażonych w instalację sieci gazowej.
9. Budynek, w którym użytkowany jest piecyk nie może być wyższy niż 12m (budynek niski).
10. Nigdy nie używaj piecyka gazowego w piwnicy, łazience, sypialni, w samochodach, przyczepach i pojazdach kempingowych.
11. Urządzenie to jest ogrzewaczem pomieszczeń bez odprowadzenia spalin. Używanie go do ogrzewania innego rodzaju przestrzeni i pomieszczeń niż wskazane w instrukcji jest zabronione.
12. Urządzenie powinno być zamontowane, używane i przechowywane w pomieszczeniu o kubaturze większej niż 15 m³.
13. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
14. Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.
15. Przed użyciem należy usunąć wszystkie zabezpieczenia ochronne urządzenia zainstalowane na czas transportu.
16. Niewłaściwa instalacja, regulacja, przeróbka, mogą spowodować obrażenia ciała lub szkodę materialną.
17. Piecyk gazowy może być zainstalowany i uruchomiony przez użytkownika zgodnie z instrukcjami montażu oraz przepisami prawa dotyczącymi instalacji gazowych w budynkach. Jednakże, w celu zwiększenia bezpieczeństwa, zaleca się powierzenie tego zadania podmiotowi posiadającemu odpowiednie kwalifikacje.

18. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
19. Upewnij się, że gniazdko jest odpowiednio uziemione.
20. Umieść urządzenie na płaskiej, suchej powierzchni.
21. Urządzenie musi być ustawione na powierzchni niepalnej o powierzchni min. 1m². (1m x 1m).
22. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu (co najmniej wentylacja grawitacyjna).
23. Umieść urządzenie w odległości 100 cm od ścian, sufitu, mebli oraz innych obiektów w tym materiałów palnych.
24. Zachowaj odstęp minimum 100 cm pomiędzy piecykiem, a grzejnikami lub innymi źródłami ciepła.
25. Zawsze stawiaj piecyk w taki sposób, by był skierowany do otwartej nieostoniętej przestrzeni pomieszczenia.
26. Piecyk nie może być umieszczony bezpośrednio поблизу źródeł zasilania elektrycznego. Zachowaj odległość min. 1m od gniazd, kabli, przedłużaczy, rozdzielnic itp.
27. Piecyk gazowy musi mieć zapewniony doływ świeżego powietrza. W przeciwnym wypadku proces spalania będzie przebiegał w sposób niewłaściwy i istnieje ryzyko wystąpienia niepełnego spalania gazu, co skutkuje powstaniem tlenku węgla (Co).
28. Urządzenie do właściwego działania wymaga odpowiedniego stopnia wentylacji. Piecyk gazowy posiada system bezpieczeństwa w postaci czujnika niedoboru tlenu, reagującego na zmniejszenie zawartości tlenu w powietrzu. System ten wyłączy piecyk gazowy, jeśli zawartość tlenu nie będzie wystarczająca do prawidłowej pracy urządzenia. System ten zapobiega gromadzeniu się w pomieszczeniu nadmiernej ilości produktów spalania, takich jak CO₂ czy CO (tzw. czadu).

29. W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać piecyka w szczelnych pomieszczeniach bez odpowiedniego stopnia wentylacji. W czasie pracy, urządzenie wydziela do pomieszczenia, w którym jest użytkowane, produkty spalania, dlatego tak istotny jest dopływ świeżego powietrza.
30. Zaleca się wyposażyć pomieszczenie, w którym znajduje się piecyk w detektor tlenku węgla (czujnik Co).
31. Jeśli urządzenie się wyłącza, nie uruchamiaj go ponownie do momentu zapewnienia dopływu świeżego powietrza. Jeśli piecyk gazowy pozostaje wyłączony, skontaktuj się z serwisem Yoer.
32. Upewnij się, że stosowany jest właściwy gaz (LPG), a butla gazowa nie jest narażona na działanie wysokich temperatur ani na ich gwałtowne zmiany. Zawsze przechowuj butlę gazową w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.
33. Zawsze używaj odpowiedniego (oryginalnego) węża i reduktora ciśnienia. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowaną osobą lub serwisem Yoer.
34. Jednym z warunków koniecznych dla prawidłowego, bezpiecznego użytkowania piecyka gazowego jest poddawanie go regularnym przeglądom okresowym. Serwis piecyka wykonuje się raz do roku. Serwis powinien obejmować również badanie stanu instalacji gazowej.
35. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji i instalacji urządzenia. Piecyk gazowy to urządzenie wymagające dokładnego stosowania się do wskazań producenta. Dotyczy to zarówno montażu, użytkowania, jak i serwisowania. Najmniejsze odstępstwa mogą wpłynąć na zwiększenie ryzyka powstania awarii, a także mogą doprowadzić do wystąpienia wypadku lub innego zdarzenia.

36. Każdy element piecyka, zdemontowany w celu przeglądu urządzenia, musi zostać zamontowany we właściwy sposób przed uruchomieniem.
37. Należy unikać odkształcania skrętnego elastycznych rurek i węży. Wąż nie może być prowadzony blisko ostrych krawędzi lub przedmiotów z ostrym zakończeniem.
38. Nie wolno w żadnym wypadku wymieniać reduktora na inny niż zalecany przez producenta piecyka gazowego. Właściwe parametry zasilania urządzenia podane są na tabliczce znamionowej.
39. Nie podłączaj urządzenia bezpośrednio do butli gazowej bez zastosowania reduktora. Urządzenie wymaga stosowania reduktora gazu o ciśnieniu wyjściowym 37mbar (reduktor jest na wyposażeniu piecyka).
40. Przed każdym użyciem cały system gazowy, wężyk, regulator, reduktor, czujnik niedoboru tlenu lub palniki powinny zostać organoleptycznie sprawdzone przez użytkownika pod kątem ewentualnych nieszczelności lub uszkodzenia.
41. Próby szczelności połączeń instalacji gazowej mogą być wykonane wg metodyki wskazanej w niniejszej instrukcji lub za pomocą specjalistycznego sprzętu pomiarowego. Do wykrywania ewentualnych wycieków w żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać otwartego ognia.
42. W przypadku podejrzenia nieszczelności i wycieku gazu niezwłocznie zakręć zawór butli gazowej. Nie odłączaj reduktora. Zgaś wszystkie otwarte źródła ognia, nie obsługuj żadnych urządzeń elektrycznych. Zapewnij odpowiednią wentylację.

43. Do momentu kontroli wszystkich połączeń pod kątem nieszczelności bezwzględnie nie użytkuj urządzenia.
44. Elementy sterowania, palnik, czujnik niedoboru tlenu oraz obiegi powietrza ogrzewacza muszą być utrzymywane w czystości.
45. Częste czyszczenie ogrzewacza zapewni jego prawidłową pracę.
46. Zabronione jest zbliżanie się do rozgrzanej powierzchni pieca (ceramiczny panel grzewczy) na odległość mniej niż 1m, w celu uniknięcia poparzeń lub zapalenia się odzieży.
47. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci, kiedy znajdują się w pobliżu urządzenia. W żadnym wypadku nie należy im pozwalać siadać, stać lub bawić w pobliżu ogrzewacza. Dzieci i osób niepełnosprawnych nie można pozostawiać bez nadzoru, jeżeli w ich pobliżu znajduje się pracujący piecyk.
48. Szczególną uwagę zwrócić na zwierzęta domowe, by nie przebywały w pobliżu ogrzewacza.
49. **UWAGA**: Niektóre elementy urządzenia są nagrzane i mogą spowodować oparzenia. Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia.
50. Po zamontowaniu urządzenia upewnij się, że przewód zasilający jest odpowiednio podłączony do gniazdka sieciowego.
51. Nie poruszaj urządzeniem poprzez ciągnięcie za kabel zasilający lub wąż gazowy.
52. By zapobiec pożarowi, porażeniu prądem elektrycznym, bądź zranieniu nie zanurzaj przewodu, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
53. Nie należy ingerować mechanicznie w urządzenie, aby uniknąć jego uszkodzenia.

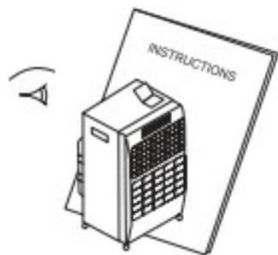
54. Podczas odłączania urządzenia od zasilania trzymaj za wtyczkę, nie za przewód.
55. Unikaj używania przedłużaczy kabla zasilającego.
56. Gdy używasz przedłużacza upewnij się, że nie przekraczasz znamionowej mocy /obciążenia przedłużacza (określona na przedłużaczu).
57. Nie używaj akcesoriów nierekomendowanych przez producenta, gdyż może spowodować to niepoprawną pracę urządzenia, jego uszkodzenie, bądź zranienia.
58. Jeśli przewód zasilający lub inny element jest uszkodzony, może zostać naprawiony wyłącznie przez serwis producenta lub wykwalifikowaną do tego osobę, posiadającą odpowiedni certyfikat.
59. Nie podejmuj prób naprawy, demontażu ani modyfikacji urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie występują części, które mogą zostać naprawione samodzielnie przez użytkownika.
60. Nie wkładaj do urządzenia żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem, obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.
61. Nie przemieszczaj urządzenia podczas jego pracy.
62. Nie wstrząsaj ani nie uderzaj urządzenia podczas jego pracy.
63. Nie umieszczaj na urządzeniu żadnych przedmiotów w szczególności palnych.
64. Nie trzymaj przycisku iskrownika przez dłużej niż 40 sekund.
65. Butla z gazem powinna być odłączona, kiedy piecyk gazowy nie jest używany.
66. Nigdy nie odłączaj reduktora ciśnienia, gdy zawór butli gazowej jest otwarty lub pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego nie znajduje się w pozycji 0.
67. Nie wymieniaj butli gazowej w pobliżu otwartego ognia.

68. Nie przechowuj niepodłączonej butli z gazem oraz innych łatwopalnych substancji w pobliżu tego urządzenia.
69. Nie pozostawiaj urządzenia wystawionego na działanie czynników atmosferycznych.
70. Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek jego część znajdowała się pod wodą. Wezwij wykwalifikowanego serwisanta do kontroli urządzenia i wymiany jakiegokolwiek części systemu sterującego oraz gazowych układów sterowania, które miały kontakt z wodą.
71. Nie wkładaj palców, ani żadnych innych części ciała do otworów urządzenia.
72. Nie korzystaj z urządzenia bez zamontowanej butli gazowej. Przed korzystaniem z urządzenia upewnij się, że butla gazowa została prawidłowo zamontowana wg instrukcji wskazanej w niniejszej instrukcji.
73. Nigdy nie używaj piecyka gazowego w pomieszczeniach i miejscach, w których urządzenie będzie narażone na bezpośrednie oddziaływanie wiatru lub przeciągu.
74. Nigdy nie używaj piecyka gazowego w pobliżu otwartych źródeł ognia takich jak kominki, trzony kuchenne, piece, paleniska itp.
75. Nie przykrywaj piecyka gazowego. Jeśli urządzenie podczas pracy zostanie przykryte lub będzie dotykało łatwopalnych materiałów takich jak zasłony, firany, czy pościel może to doprowadzić do powstania pożaru. Przechowuj piecyk gazowy z dala od tego typu materiałów.
76. Przed pierwszym uruchomieniem piecyka lub po upływie pewnego czasu od ostatniego użycia, uruchom piecyk na zewnątrz i pozostaw go na zewnątrz przez około 15 minut.
77. Po zakończeniu korzystania z urządzenia zakręć zawór butli z gazem oraz ustaw pokrętła regulacji mocy piecyka

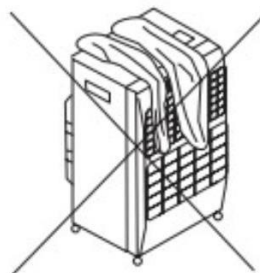
gazowego w pozycji 0, a następnie odłącz butlę gazową postępując zgodnie z instrukcją obsługi.

78. Osłona ochronna tego urządzenia zapobiega ryzyku pożaru lub odniesienia obrażeń w wyniku oparzeń i nie zaleca się zdejmowania na stałe żadnej jej części. OSŁONA NIE ZAPEWNIŁA PEŁNEJ OCHRONY DLA MAŁYCH DZIECI LUB OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ!
79. Nie używaj żadnych owadobójczych środków lub innych łatwopalnych substancji w pobliżu urządzenia.
80. Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
81. Nie stawiaj piecyka gazowego w pobliżu pojemników z wodą lub inną cieczą.
82. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz przed czyszczeniem.
83. Nie wycieraj i nie myj urządzenia za pomocą środków chemicznych o właściwościach żrących i palnych.
84. Wyłącz piecyk przed zaśnięciem lub po wyjściu z pomieszczenia na dłuższy okres.
85. Po wyłączeniu piecyka gazowego nie należy nim poruszać do momentu obniżenia się jego temperatury.
86. W celu uniknięcia zagrożenia wynikającego z nieumyślnego resetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, ani podłączone do regularnie włączanego i wyłączanego, zdalnie sterowanego obwodu elektrycznego.
87. Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
88. Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.

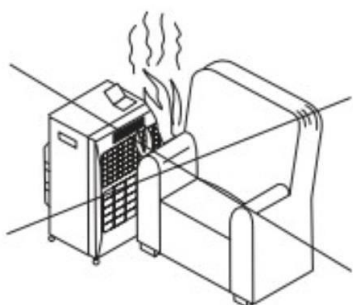
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



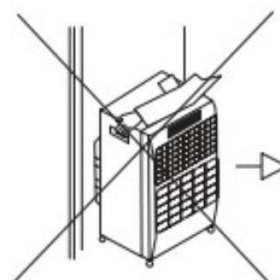
Piecyk należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu.



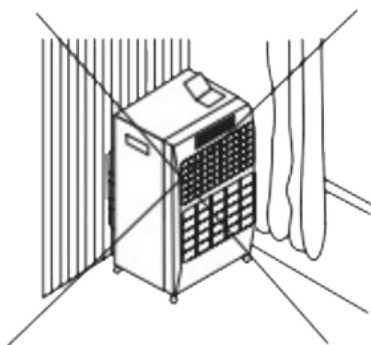
NIGDY nie umieszczaj odzieży lub innych materiałów w pobliżu lub na piecyku. Grozi to ryzykiem pożaru oraz zniszczeniem urządzenia.



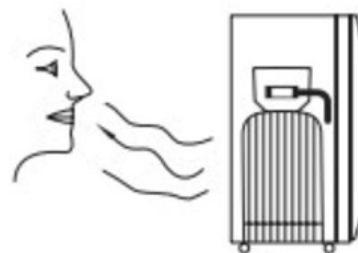
NIGDY nie stawiaj urządzenia w pobliżu materiałów palnych takich jak fotele, tkaniny, meble itp.



Nigdy nie przemieszczaj włączonego urządzenia.



NIGDY nie ustawiaj urządzenia pod ścianą lub w pobliżu łatwopalnych materiałów. Zachowaj bezpieczną odległość 100 cm od innych urządzeń. ZAWSZE stawiaj piecyk w taki sposób, by był skierowany do otwartej przestrzeni pomieszczenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci lub zwierzęta.



W przypadku podejrzenia nieszczelności i wycieku gazu niezwłocznie zakręć zawór butli z gazem. NIE odłączaj reduktora. Zgaś wszystkie otwarte źródła ognia, nie obsługuj żadnych urządzeń elektrycznych. Zapewnij odpowiednią wentylację. Delikatnie odkręć gaz i sprawdź szczelność połączeń zgodnie z instrukcją obsługi. Jeżeli znajdziesz nieszczelność, zakręć zawór i zawiadom specjalistę. NIGDY nie korzystaj z urządzenia zanim nie zostanie ono sprawdzone przez specjalistę.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy wyposażyć pomieszczenia, gdzie znajduje się piecyk w co najmniej jeden detektor Co, dymu, gazu na każdym piętrze.
2. Zaleca się posiadanie zawsze co najmniej jednej, gotowej do użytku gaśnicy proszkowej.
3. W pobliżu źródła ogrzewania nie należy przechowywać żadnych materiałów palnych.
4. Farby, rozpuszczalniki i inne ciecze łatwopalne należy składować z dala od urządzenia.
5. Należy opracować plan ewakuacji na wypadek ewentualnego pożaru oraz upewnić się, że każda osoba, której to dotyczy, rozumie ten plan i jest w stanie go wykonać w nagłym wypadku.
6. Pierwsze objawy zatrucia tlenkiem węgla (czadem) ból głowy, zawroty głowy, nudności, wymioty, zaburzenia równowagi i orientacji, osłabienie, zaburzenia świadomości (do śpiączki włącznie), drgawki, ból w klatce piersiowej (szczególnie u osób z chorobą wieńcową), nagłe zatrzymanie krążenia. **NALEŻY BEZZWŁOCZNIE OPUŚCIĆ POMIESZCZENIE I WYJŚĆ NA ZEWNATRZ.** Niesprawny piecyk gazowy należy oddać do serwisu.
7. Podczas użytkowania urządzenia upewnij się, że małe dzieci i zwierzęta pozostają z dala od urządzenia.
8. Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA, JEŚLI POCZUJESZ GAZ LUB ZADZIAŁA DETEKTOR GAZU:

1. Zakręć zawór butli z gazem.
2. Nie odłączaj reduktora.
3. Zgaś wszystkie otwarte źródła ognia, nie obsługuj żadnych urządzeń elektrycznych.
4. Zapewnij odpowiednią wentylację.
5. Sprawdź, czy nie ma nieszczelności w instalacji gazowej, zgodnie z zaleceniami opisanymi w instrukcji.
6. Jeżeli zapach gazu się utrzymuje, natychmiast powiadom odpowiednie służby i skontaktuj się z dostawcą gazu (butli) i serwisem Yoer.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Sprawdź szczelność instalacji gazowej po każdej wymianie butli.
2. Nigdy nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego ognia.
3. Niedopuszczalne jest sprawdzanie szczelności za pomocą otwartego ognia (np. zapalką lub świecą). Grozi to wybuchem!
4. Nie przechowuj niepodłączonej butli z gazem oraz innych łatwopalnych substancji w pobliżu tego urządzenia, gdy jest ono użytkowane.

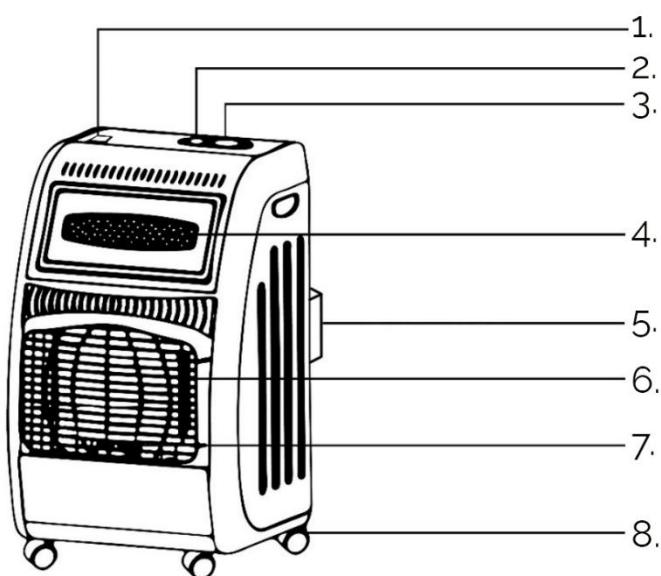
WENTYLACJA

Piecyk gazowy musi mieć zapewniony doływ świeżego powietrza. W przeciwnym wypadku proces spalania nie będzie przebiegał w sposób właściwy.

Poniższa tabela przedstawia minimalne dopuszczalne objętości pomieszczeń w zależności od mocy grzania oraz wymaganą wentylację w celu zapewnienia odpowiednich warunków.

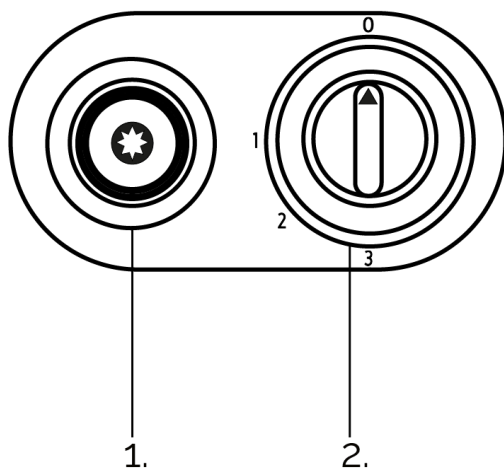
Poziom mocy grzania	Minimalna objętość pomieszczenia	Min. powierzchnia otworu wentylacji
Niska moc grzania	15 m ³	105 cm ²
Średnia moc grzania	29 m ³	105 cm ²
Wysoka moc grzania	42 m ³	105 cm ²

POZNAJ SWÓJ ELEKTRYCZNY PIECYK GAZOWY

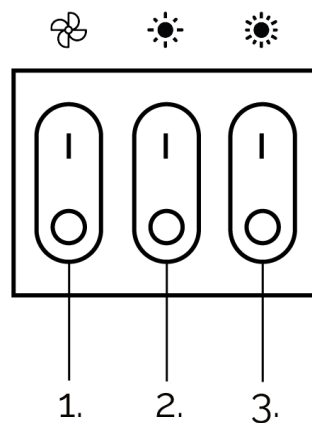


1. Panel sterowania termowentylatora
2. Iskrownik
3. Pokrętko regulacji mocy piecyka gazowego
4. Element grzewczy termowentylatora
5. Tylna osłona piecyka gazowego
6. Element grzewczy piecyka gazowego wraz z kratką ochronną
7. Czujnik niedoboru tlenu wraz z dyszą gazową i świecą zapłonową
8. Kółka

PANELE STEROWANIA



1. Iskrownik
2. Pokrętko regulacji mocy piecyka gazowego



1. Włącznik/wyłącznik termowentylatora
2. Niska moc grzania
3. Wysoka moc grzania

INSTRUKCJA PODŁĄCZANIA BUTLI GAZOWEJ



NIGDY NIE PAL TYTONIU W POBLIŻU BUTLI Z GAZEM, NIE UŻYWAJ OTWARTEGO OGNIĄ, ANI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH!



To urządzenie nadaje się do użytku wyłącznie z Propanem, Butanem oraz mieszanką Propan-Butan (LPG), wyposażonymi w odpowiedni reduktor ciśnienia i elastyczny wąż gazowy.



PRZED KAŻDYM UŻYCIEM SPRAWDŹ SZCZELNOŚĆ INSTALACJI GAZOWEJ

Nigdy nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego płomienia, korzystaj ze środka do wykrywania nieszczelności lub płyny sporządzonego wg wskazówek instrukcji.

REDUKTOR CIŚNIENIA I WĄŻ GAZOWY (dołączone do zestawu)

Elektryczny piecyk gazowy kategorii I_{3B/P(37)} przystosowany jest do pracy z reduktorem o ciśnieniu roboczym 37mbar. Upewnij się, że reduktor posiada certyfikat zgodny z normą EN16129.

Należy stosować wyłącznie reduktor i wąż przystosowany do gazu o powyższym ciśnieniu i pamiętać o regularnej wymianie tych elementów.

Zastosowanie niewłaściwego reduktora lub węża jest niebezpieczne, zawsze sprawdzaj, czy masz odpowiednie elementy przed uruchomieniem piecyka gazowego.

Używany wąż musi być zgodny z odpowiednią normą dla kraju użytkowania. Długość węża musi wynosić maksymalnie 0,5 metra. Zużyty lub uszkodzony wąż należy zastąpić nowym. Upewnij się, że wąż nie jest zatkany, zagięty ani nie styka się z żadną częścią piecyka inną niż na jego połączeniu.

BUTLA GAZOWA

Ten piecyk gazowy może być używany z butlą gazową o maksymalnej pojemności do 13 kg, o maksymalnej średnicy 32 cm i wysokości 62 cm . Piecyk ten nadaje się do użytku wyłącznie z Propanem, Butanem oraz mieszanką Propan-Butan (LPG), wyposażonymi w odpowiedni reduktor ciśnienia i elastyczny wąż gazowy.

Należy obchodzić się ostrożnie z butlą gazową, nie dopuszczając, by została ona upuszczona lub uszkodzona. Podczas pracy zawsze trzymaj butlę w pozycji pionowej. Przed wymianą butli upewnij się, że zawór butli jest zamknięty oraz pokrętko regulacji mocy piecyka gazowego znajduje się w pozycji 0. Jeśli urządzenie nie jest używane, butlę należy zakręcić i odłączyć od urządzenia. Załóż na zwór butli nakrętkę zamykającą oraz osłonę po odłączeniu butli od urządzenia.

Butlę należy przechowywać na zewnątrz, w pozycji pionowej, poza zasięgiem dzieci, osłoniętą przed bezpośrednim promieniowaniem słońca. Butli nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 50°C. Nie przechowuj butli w pobliżu płomieni lub innych źródeł zapłonu.



W urządzeniu można użyć tylko jednej butli z gazem w przeznaczonym dla niej miejscu wskazanym otworem.

Nie można przechowywać bądź używać w piecyku więcej niż jednej butli z gazem naraz. Nie wolno również trzymać zapasowej butli z gazem w okolicy piecyka, gdy jest on uruchomiony.

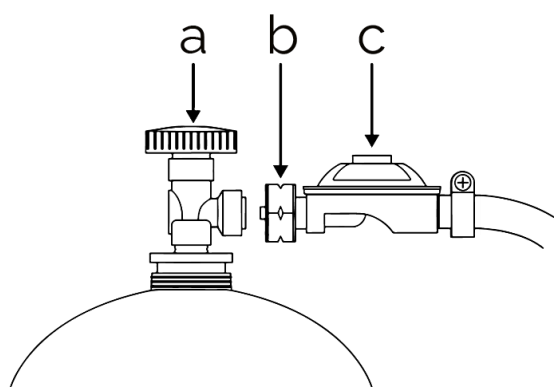
PODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ

Piecyk gazowy może być zainstalowany i uruchomiony przez użytkownika zgodnie z instrukcjami montażu oraz przepisami prawa dotyczącymi instalacji gazowych w budynkach. Jednakże, w celu zwiększenia bezpieczeństwa, zaleca się skorzystanie z usług uprawnionego podmiotu.

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że samo urządzenie jak i wąż oraz reduktor nie są uszkodzone.

Z butli może być zasilane urządzenie poprzez odpowiedni reduktor i elastyczny wąż. Wąż na przyłączy do urządzenia i do reduktora powinien być zamocowany przy użyciu opaski zaciskowej. Standardowo urządzenie jest przygotowane do pracy z reduktorem o ciśnieniu wyjściowym 37 mbar. Elementy te dostarczane nie są wraz z butlą i muszą być dostosowane do parametru gazu w danym kraju przez dystrybutora lub dostawcę gazu. Stosować należy tylko węże certyfikowane dla gazu propan-butan. Trwałość reduktora jest oceniana na 10 lat i zaleca się, aby po tym okresie wymienić reduktor na nowy (data produkcji jest uwidoczniona na tabliczce reduktora). Stosowanie niewłaściwego węża i reduktora jest niebezpieczne. Zawsze przed uruchomieniem urządzenia sprawdzaj poprawność tych elementów. Wąż powinien spełniać odpowiednie normy krajowe (na wężu powinien być trwały napis zawierający nazwę gazu i rok produkcji), nie powinien być dłuższy niż 0,5 m. Wąż popękany czy uszkodzony należy wymienić. Sprawdzić czy wąż nie jest zagięty i czy nie styka się z elementami urządzenia poza miejscem podłączenia. Podczas podłączania do butli nie należy węża skręcać i zginać. Żadna część węża nie powinna stykać się z elementami urządzenia

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad, skontaktuj się ze sprzedawcą. W czasie wykonywania wszystkich poniższych czynności, zawór na butli gazowej musi być zakręcony.



- a) Zawór butli gazowej
- b) Nakrętka złączkowa
- c) Reduktor ciśnienia

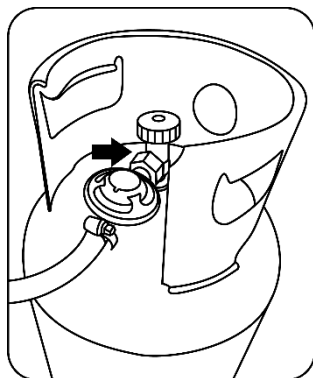
Uwaga: Wymiana butli gazowej powinna być przeprowadzona z dala od źródeł ognia.

Przed podłączeniem upewnij się, że zawór butli jest zakręcony oraz że w głowicy butli z gazem i reduktorze nie ma żadnych zanieczyszczeń. Sprawdź stan uszczelki gumowej w zaworze butli. Zapchanie któregośkolwiek z tych elementów może doprowadzić do powstania pożaru.

1. Ustaw pokrętko regulacji mocy piecyka w pozycji „0”, a następnie odkręć wkręty mocujące z tyłu piecyka, a następnie zdejmij tylną osłonę piecyka.
2. Podłącz reduktor do butli gazowej dokręcając nakrętkę złączkową za pomocą klucza - typowy klucz 27 (UWAGA: przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – lewy gwint).
3. Umieść butlę gazową w wyznaczonym miejscu. Zachowaj ostrożność, aby wąż nie był skręcony ani przygnieciony oraz by nie dotykał rozgrzanych części piecyka.
4. Zamontuj tylną osłonę urządzenia poprzez przykręcenie wkrętów mocujących z tyłu piecyka.

UWAGA! Przed zapaleniem zapłonu, należy sprawdzić węchem całe otoczenie urządzenia na obecność gazu. Gaz można wyczuć blisko podłogi, gdyż propan-butan jest gazem cięższym od powietrza i będzie osiadać na podłodze.

OSTRZEŻENIE: Dla własnego bezpieczeństwa trzymaj opakowanie (karton, styropian, plastikowe torby itp.) z dala od dzieci.



SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

W celu sprawdzenia szczelności układu połączeń można zastosować specjalistyczny płyn posiadający certyfikat zgodności z normą DIN 2470, dopuszczający go do użytku w montażu rurociągów gazowych. Zamiennie można sporządzić własnoręcznie roztwór do sprawdzania nieszczelności: rozpuść płyn do mycia naczyń w wodzie w proporcji 1:3 (1 porcja płynu do mycia naczyń na 3 porcje wody). Upewnij się, że pokrętko regulacji mocy piecyka znajduje się w pozycji 0, a następnie podłącz butlę gazową do urządzenia zgodnie z wcześniejszymi instrukcjami i odkręć zawór. Nanieś przygotowany środek na miejsca wszystkich połączeń zgodnie z instrukcją na nim zawartą lub nałóż pędzlem spienione mydliny sporządzonego roztworu albo użyj spryskiwacza i obserwuj, czy nie wydziela się gaz. Jeśli pojawią się bąbelki, oznacza to, że instalacja nie jest szczelna. Zakręć zawór butli i popraw łączenia elementów w celu ich uszczelnienia. Ponów test szczelności. Jeżeli w dalszym ciągu występuje nieszczelność, skontaktuj się z dostawcą gazu i nie korzystaj z urządzenia do momentu, aż instalacja gazowa zostanie uszczelniona.

ZASADY OBCHODZENIA SIĘ Z BUTLĄ GAZOWĄ

Z butlą należy obchodzić się ostrożnie – nie upuszczać i nie uderzać. Gdy urządzenie nie jest używane, butlę należy odłączyć, a na króciec zaworu butlowego nakręcić kapturek zabezpieczający. Butla powinna być przechowywana na zewnątrz w pozycji pionowej, niedostępna dla dzieci i osób postronnych. Nie należy butli przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać poziom 50 st. C. Nie przechowywać butli w pobliżu płomieni, czynnych palników lub innych źródeł zapłonu. Bezwzględnie zabrania się palenia tytoniu podczas wymiany butli.

ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ

Po zakończeniu korzystania z piecyka zakręć zawór butli z gazem, ustaw pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego w pozycji 0 i odłącz butlę. Odłącz reduktor od butli gazowej. Zadbaj o to, by wąż nie był zgięty.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Piecyk posiada możliwość ogrzewania gazowego oraz elektrycznego.

Możesz korzystać z ogrzewania gazowego i elektrycznego jednocześnie lub osobno.

Ogrzewanie gazowe

Uwaga: Przed pierwszym uruchomieniem piecyka lub po upływie pewnego czasu od ostatniego użycia, uruchom piecyk na zewnątrz i pozostaw go na zewnątrz przez około 15 minut.

Uruchamianie urządzenia

1. Podłącz reduktor do butli gazowej. Otwórz doptyw gazu za pomocą zaworu butli (kierunek obrotu wskazany na pokrętle).
2. Naciśnij pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego, a następnie przekręć je do pozycji 1 i przytrzymaj. Po około 30 sekundach przytrzymywania pokrętła, naciśnij przycisk iskrownika około 1-3 razy, nie przerywając przytrzymywania pokrętła. Aby zapalić świecę zapłonową kontynuuj przytrzymywanie pokrętła przez kolejne około 20 sekund.

Uwaga: Nie trzymaj przycisku iskrownika przez dłużej niż 40 sekund.

Uwaga: Podczas pierwszego korzystania z urządzenia może być konieczne dłuższe przytrzymanie pokrętła regulacji mocy piecyka gazowego.

3. Zwolnij pokrętło, a następnie upewnij się, że świeca zapłonowa zapaliła się.
4. W przypadku, gdy świeca zapłonowa nie zapali się, ponów opisaną czynność.
5. Naciśnij pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego, a następnie przekręć je do pozycji odpowiadającej żadanemu trybowi grzania.
Dostępne są trzy poziomy mocy grzania: niska „1”, średnia „2” i wysoka moc grzania „3”.

Wyłączanie urządzenia

1. Zakręć zawór butli.
2. Naciśnij pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego, a następnie przekręć je do pozycji O.
3. Odłącz butlę zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ.




Uwaga:

Zawsze zamknij zawór butli z gazem, ustaw pokrętło regulacji mocy w pozycji O oraz odłącz butlę gazową, gdy nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.

Zaleca się zamontowanie specjalnej ochrony przeciwpożarowej zgodnej z normą BS 8423.

Ogrzewanie elektryczne – funkcja termowentylatora

Uruchamianie urządzenia

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
2. Ustaw włącznik termowentylatora w pozycji I by uruchomić termowentylator , a następnie w zależności od żądanego trybu ustaw odpowiednio:
Ustaw przycisk niskiej mocy grzania w pozycji I by uruchomić tryb niskiej mocy grzania 
Ustaw przycisk wysokiej mocy grzania w pozycji I by uruchomić tryb wysokiej mocy grzania .

Wyłączanie urządzenia

1. Ustaw włącznik termowentylatora, niskiej mocy grzania i wysokiej mocy grzania w pozycji O, a następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania.

Uwaga:

Zawsze ustaw włącznik termowentylatora, niskiej mocy grzania i wysokiej mocy grzania w pozycji O oraz odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.

Zaleca się zamontowanie specjalnej ochrony przeciwpożarowej zgodnej z normą BS 8423.

Dodatkowe funkcje

Urządzenie posiada funkcję automatycznego odłączenia dopływu gazu w przypadku przewrócenia piecyka.

Urządzenie jest wyposażone w czujnik niedoboru tlenu (ODS), który automatycznie odłącza dopływ tlenu w przypadku jego niedoboru.

Urządzenie posiada funkcję ochrony przed przegrzaniem. Termostat, w który został wyposażony piecyk przerywa pracę elementu grzewczego w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia, prowadzącego do osiągnięcia zbyt wysokiej temperatury przez element grzewczy. W takiej sytuacji należy natychmiast wyłączyć urządzenie oraz odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym korzystaniem z urządzenia poczekaj, aż temperatura urządzenia obniży się do konkretnej wartości.

Urządzenie posiada bezpiecznik zapłonu (FFD), który automatycznie odłącza dopływ gazu w przypadku wygaśnięcia płomienia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Nie przemieszczaj i nie nakrywaj urządzenia po jego wyłączeniu do momentu wystygnięcia.

1. Czyść urządzenie po każdym użyciu.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia piecyka zamknij dopływ gazu za pomocą zaworu butli, a następnie ustaw pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego w pozycji 0 i odłącz butlę zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji ODŁĄCZANIE BUTLI GAZOWEJ.
3. Urządzenie musi całkowicie ostygnąć przed rozpoczęciem jego czyszczenia lub konserwacji.
4. Nie używaj żrących, ani łatwopalnych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić elementy piecyka i spowodować pożar. Nie pozwól, aby woda dostała się do otworów urządzenia.
5. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia oraz wnętrza schowka na butlę używaj lekko wilgotnej szmatki. Przed ponownym użyciem piecyka dokładnie wysusz czyszczoną powierzchnię miękką, suchą ściereczką.
6. Zwróć uwagę by nie zamoczyć czujnika niedoboru tlenu, dyszy gazowej i świecy zapłonowej.

PRZECHOWYWANIE

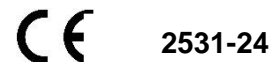
UWAGA: Nie przemieszczaj i nie nakrywaj urządzenia po jego wyłączeniu do momentu wystygnięcia.

UWAGA: Trzymaj urządzenie w suchym, czystym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.

1. Zdemontuj butlę z gazem postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji ODŁĄCZANIE BUTLI Z GAZEM.
2. Zawsze przechowuj butlę gazową w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Przechowuj butlę z dala od łatwopalnych substancji. Nie przechowuj butli z gazem w miejscach do tego nieprzeznaczonych.

DANE TECHNICZNE

Producent	Yoer sp. z o.o., Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska
Napięcie/Częstotliwość/Maksymalna moc wentylatora	220-240V, 50-60Hz, 1500 W
Model	GH01BK/GH01W
Moc wejściowa	3 poziomy: 1.5 kW (110 g/h), 2.8 kW (207 g/h), 4.20 kW (305 g/h)
Kategoria urządzenia	I _{3B/P(37)}
Typ gazu	Propan, Butan, Mieszanka Propan-Butan (LPG)
Ciśnienie robocze	37mbar
Średnica dyszy	0.53 mm
Kod identyfikacyjny	2531CS-0008
Kraj przeznaczenia	Polska



Identyfikator(-y) modelu: GH01BK/GH01W							
Funkcja ogrzewania pośredniego: [nie]							
Bezpośrednia moc cieplna: 4.2 (kW)							
Bezpośrednia moc cieplna: N/A (kW)							
Paliwo						Emisje dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (*)	
						NOx	
Należy wybrać rodzaj paliwa		gazowe		[należy określić]		38 [mg/ kWh _{input}] (GCV)	
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Paramter	Oznaczenie	Wartość	Jendostka
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (NCV)			
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	4.2	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	η _{th, nom}	100	%
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	N/A	kW	Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjnej)	η _{th, min}	N/A	%
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)			
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{lmax}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			Nie
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{lmin}	N/A	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu			Tak
W trybie czuwania	e _{lsb}	N/A	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu			Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu			Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym			Nie
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym			Nie
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)			
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności			Nie
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			Nie
				z regulacją na odległość			Nie
				z adaptacyjną regulacją startu			Nie
				z ograniczeniem czasu pracy			Nie
				z czujnikiem ciepła promieniowania			Nie
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego							
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)	P _{pilot}	0.19	kW				
Dane teadresowe	Yoer sp. z o.o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska						
(*) NOx = tlenki azotu							

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zapach ulatniającego się gazu	Instalacja gazowa jest nieszczelna.	Natychmiast zaprzestań użytkowania piecyka gazowego i przeprowadź test szczelności instalacji zgodnie z zaleceniami wskazanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Następnie dokręć lub wymień nieszczelny element.
Świeca zapłonowa nie chce się zapalić	Butla z gazem jest pusta.	Wymień butlę z gazem.
	Zawór butli jest zakręcony.	Odkręć zawór butli.
	Wadliwy reduktor ciśnienia.	Wymień reduktor ciśnienia.
	Skrzywiona lub uszkodzona świeca zapłonowa.	Skontaktuj się z serwisem Yoer.
	Iskrownik został uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem Yoer.
	Pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego jest ustawione w nieprawidłowej pozycji.	Postępuj zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji „Korzystanie z urządzenia”.
	Pokrętło regulacji mocy piecyka gazowego jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem Yoer.
	Na urządzenie jest skierowany silny strumień powietrza.	Przenieś urządzenie w miejsce nie narażone na silny strumień powietrza.
Urządzenie nie pracuje efektywnie w trybie ogrzewania gazowego.	Wąż gazowy zablokowany, zagięty, zużyty lub uszkodzony.	Wymień wąż gazowy na nowy.
	Pokrętło regulacji mocy grzania jest ustawione w nieprawidłowej pozycji.	Przekręć pokrętło regulacji mocy grzania do pozycji 2 lub 3.
	Butla gazowa jest za mała.	Użyj rekomendowanej butli gazowej.
	Dysza jest zablokowana.	Skontaktuj się z serwisem Yoer.
Zapach spalin	Wąż gazowy zablokowany, zagięty, zużyty lub uszkodzony.	Wymień wąż gazowy na nowy.
	Uszkodzony element szamotowy.	Skontaktuj się z serwisem Yoer.

ŚRODOWISKO



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu. Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

WARUNKI GWARANCJI I NAPRAWY

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych.

W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów, pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę, ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów, ani elementów łatwo tłukących się, jak szkło, czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do autoryzowanego serwisu Yoer. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu.

SAFETY CONDITIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

1. Before use, please read this manual carefully and keep it for future reference.
2. **WARNING!** Read all instructions carefully before attempting to install, operate or operate this gas heater. Improper use of this appliance can cause serious injury or death due to burns, explosion and carbon monoxide poisoning.
3. The user assumes all risks of installing and operating the gas heater. Failure to follow the warnings and instructions in the manual may result in serious personal injury, death or property damage. If the user cannot read or fully understand the instructions, contact the manufacturer. The manufacturer is not responsible for the user's negligence.
4. This device must be installed and used in accordance with the instructions in this manual.
5. The device is designed to heat a space. The stove cannot be used as the main source of heat.
6. The device is intended only for use in rooms indicated in this manual.
7. It is prohibited to use the device in high-traffic areas, basements or rooms below ground level.
8. It is prohibited to use the device in buildings equipped with a gas network installation.
9. The building in which the stove is used cannot be higher than 12 m (low building).
10. Never use a gas heater in a basement, bathroom, bedroom, car, trailer or RV.

11. This device is a space heater without exhaust. Using it to heat other types of spaces and rooms than those indicated in the instructions is prohibited.
12. The device should be installed, used and stored in a room with a volume greater than 15 m³.
13. The manufacturer is not responsible for any accidents or damages resulting from failure to follow this instruction manual.
14. Despite using the device as intended and following all safety instructions, certain residual risk factors cannot be completely eliminated.
15. Before use, remove any protective shipping devices from the device.
16. Improper installation, adjustment or modification may result in personal injury or property damage.
17. The gas heater can be installed and started by the user in accordance with the assembly instructions and the legal regulations regarding gas installations in buildings. However, for greater safety, it is recommended to entrust this task to an entity with appropriate qualifications.
18. Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage in the electrical outlet corresponds to the voltage indicated on the rating plate.
19. Make sure the outlet is properly grounded.
20. Place the device on a flat, dry surface.
21. The device must be placed on a non-flammable surface of at least 1m² (1m x 1m).
22. Use the device only in a well-ventilated room (at least gravity ventilation).
23. Place the device 100 cm away from walls, ceiling, furniture and other objects including flammable materials.

24. Maintain a minimum distance of 100 cm between the stove and radiators or other heat sources.
25. Always place the stove so that it faces into an open, uncovered space in the room.
26. The stove cannot be placed directly next to electrical power sources. Keep a distance of at least 1m from sockets, cables, extension cords, switchboards, etc.
27. A gas heater must have a fresh air supply. Otherwise, the combustion process will not proceed properly and there is a risk of incomplete combustion of the gas, which results in the formation of carbon monoxide (CO).
28. The device requires an appropriate level of ventilation to function properly. The gas heater has a safety system in the form of an oxygen deficiency sensor that responds to a decrease in the oxygen content in the air. This system will turn off the gas heater if the oxygen content is not sufficient for the device to operate properly. This system prevents the accumulation of excessive amounts of combustion products in the room, such as CO₂ or CO (so-called carbon monoxide).
29. Under no circumstances should the stove be operated in sealed rooms without an adequate level of ventilation. During operation, the device releases combustion products into the room in which it is used, which is why a supply of fresh air is so important.
30. It is recommended to equip the room where the heater is located with a carbon monoxide detector (CO sensor).
31. If the device switches off, do not restart it until a fresh air supply is provided. If the gas heater remains switched off, contact Yoer service.

32. Make sure the correct gas (LPG) is used and the gas cylinder is not exposed to high temperatures or rapid temperature changes. Always store the gas cylinder in a cool, dry and dark place.
33. Always use the correct (original) hose and pressure reducer. If in doubt, contact a qualified person or Yoer service.
34. One of the necessary conditions for the correct, safe use of a gas heater is to subject it to regular periodic inspections. The heater should be serviced once a year. The service should also include an examination of the condition of the gas installation.
35. No changes may be made to the construction and installation of the device. A gas heater is a device that requires strict adherence to the manufacturer's instructions. This applies to assembly, use, and servicing. The slightest deviations may increase the risk of failure and may also lead to an accident or other event.
36. Each element of the stove dismantled for inspection purposes must be properly reassembled before operation.
37. Torsional deformation of flexible tubes and hoses must be avoided. The hose must not be routed close to sharp edges or objects with sharp ends.
38. Under no circumstances should the reducer be replaced with a different one than the one recommended by the gas heater manufacturer. The correct power supply parameters for the device are given on the rating plate.
39. Do not connect the device directly to a gas cylinder without using a reducer. The device requires a gas reducer with an output pressure of 37 mbar (the reducer is included with the heater).
40. Before each use, the entire gas system, hose, regulator, reducer, oxygen deficiency sensor or burners should be visually checked by the user for any leaks or damage.

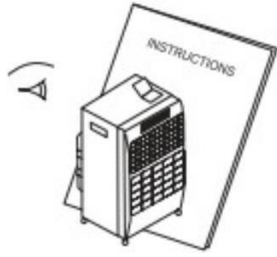
41. Gas system connection tightness tests can be performed according to the methodology indicated in this manual or using specialist measuring equipment. Under no circumstances should an open flame be used to detect possible leaks.
42. If you suspect a leak or gas leak, immediately close the gas cylinder valve. Do not disconnect the reducer. Extinguish all open flames, do not operate any electrical devices. Provide adequate ventilation.
43. Do not use the device until all connections have been checked for leaks.
44. The controls, burner, oxygen deficiency sensor and heater air circuits must be kept clean.
45. Frequent cleaning of the heater will ensure its proper operation.
46. It is forbidden to approach the heated surface of the stove (ceramic heating panel) at a distance of less than 1 m in order to avoid burns or ignition of clothing.
47. Special attention should be paid to children when they are near the appliance. Under no circumstances should they be allowed to sit, stand or play near the heater. Children and disabled people must not be left unattended when the heater is in use.
48. Pay special attention to keeping pets away from the heater.
49. **WARNING**: Some parts of the device are hot and may cause burns. Be careful when using the device.
50. After mounting the device, make sure the power cord is properly plugged into the wall outlet.
51. Do not move the appliance by pulling on the power cable or gas hose.
52. To prevent fire, electric shock, or injury, do not immerse cord, plug, or appliance in water or other liquids.

53. Do not interfere with the device mechanically to avoid damaging it.
54. When unplugging the appliance, hold the plug, not the cord.
55. Avoid using power cord extensions.
56. When using an extension cord, make sure you do not exceed the extension cord's rated wattage/load (as marked on the extension cord).
57. Do not use accessories not recommended by the manufacturer, as this may cause the device to operate incorrectly, damage it, or cause injuries.
58. If the power cord or other component is damaged, it may only be repaired by the manufacturer's service or a qualified person with an appropriate certificate.
59. Do not attempt to repair, disassemble or modify the device. There are no user-serviceable parts inside.
60. Do not insert any objects into the device, as this may cause fire, electric shock, injury or damage to the device.
61. Do not move the device while it is operating.
62. Do not shake or hit the device while it is operating.
63. Do not place any objects, especially flammable ones, on the device.
64. Do not hold the spark plug button for longer than 40 seconds.
65. The gas cylinder should be disconnected when the gas heater is not in use.
66. Never disconnect the pressure reducer when the gas cylinder valve is open or the gas heater power control knob is not in the 0 position.
67. Do not change the gas cylinder near an open flame.
68. Do not store an unconnected gas cylinder or other flammable substances near this appliance.
69. Do not leave the device exposed to atmospheric conditions.

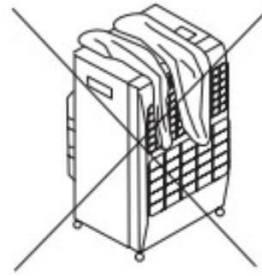
70. Do not use the appliance if any part of it has been under water. Have a qualified service technician inspect the appliance and replace any part of the control system and gas controls that has been in contact with water.
71. Do not put fingers or any other parts of the body into the openings of the device.
72. Do not use the device without a gas cylinder installed. Before using the device, make sure that the gas cylinder has been properly installed according to the instructions in this manual.
73. Never use the gas heater in rooms or places where the device will be exposed to direct wind or draft.
74. Never use a gas heater near open flames such as fireplaces, stoves, ovens, fire places, etc.
75. Do not cover the gas heater. If the appliance is covered or touches flammable materials such as curtains, drapes or bedding during operation, it may cause a fire. Store the gas heater away from such materials.
76. Before using the heater for the first time, or if some time has passed since it was last used, start the heater outdoors and leave it outside for approximately 15 minutes.
77. After using the appliance, close the gas cylinder valve and set the gas heater power control knobs to the 0 position, and then disconnect the gas cylinder according to the operating instructions.
78. The protective cover on this appliance prevents the risk of fire or injury from burns and it is not recommended to permanently remove any part of it. **THE COVER DOES NOT PROVIDE FULL PROTECTION FOR SMALL CHILDREN OR PERSONS WITH DISABILITIES!**
79. Do not use any insecticides or other flammable substances near the appliance.
80. Do not touch the device with wet hands.

81. Do not place the gas heater near containers of water or other liquids.
82. Unplug the appliance from the power supply when not in use and before cleaning.
83. Do not wipe or wash the device using corrosive or flammable chemicals.
84. Turn off the stove before going to sleep or when leaving the room for a longer period of time.
85. After turning off the gas heater, do not move it until its temperature drops.
86. In order to avoid a hazard resulting from inadvertent resetting of the thermal cut-out, the appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a remotely controlled electrical circuit that is regularly switched on and off.
87. Do not use the device in a manner inconsistent with its intended use.
88. Do not leave the device unattended.

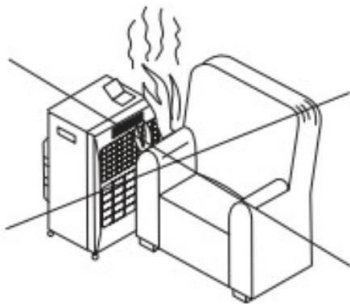
SAFETY RULES



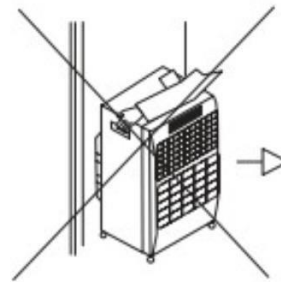
The gas heater should be used in accordance with this user manual. Keep the manual in a safe place.



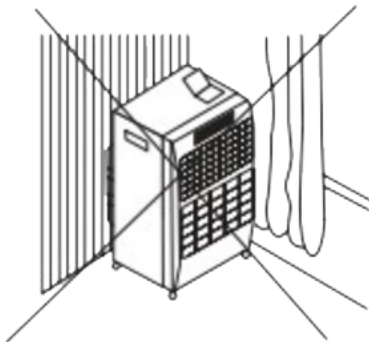
NEVER place clothing or other materials near or on the gas heater. This poses a fire risk and may damage the appliance.



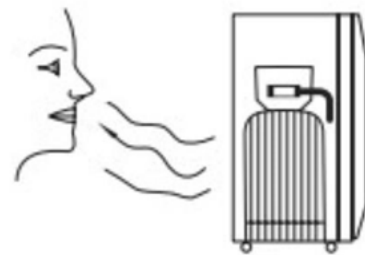
NEVER place the appliance near flammable materials such as chairs, fabrics, furniture, etc.



Never move the appliance while it is turned on.



NEVER place the appliance against a wall or near flammable materials. Maintain a safe distance of 100 cm from other devices. ALWAYS position the gas heater so that it faces open space in the room. Exercise special caution when children or pets are nearby.



In case of suspected gas leakage, immediately turn off the gas cylinder valve. DO NOT disconnect the regulator. Extinguish all open flames and do not operate any electrical devices. Ensure proper ventilation. Gently turn on the gas and check for leaks at the connections according to the user manual. If you find a leak, turn off the valve and notify a specialist. NEVER use the appliance until it has been checked by a professional.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Rooms where the stove is located should be equipped with at least one CO, smoke and gas detector on each floor.
2. It is recommended to always have at least one powder fire extinguisher ready for use.
3. Do not store any flammable materials near a heating source.
4. Paints, solvents and other flammable liquids should be stored away from the appliance.
5. You should develop an evacuation plan in the event of a potential fire and make sure that everyone involved understands the plan and is able to carry it out in an emergency.
6. First symptoms of carbon monoxide poisoning: headache, dizziness, nausea, vomiting, balance and orientation disorders, weakness, impaired consciousness (including coma), convulsions, chest pain (especially in people with coronary artery disease), sudden cardiac arrest. **YOU SHOULD LEAVE THE ROOM IMMEDIATELY AND GO OUTSIDE.** A faulty gas heater should be sent to a service center.
7. When using the device, make sure that small children and pets stay away from the device.
8. Never leave an operating appliance unattended.

FOR YOUR OWN SAFETY, IF YOU SMELL GAS OR A GAS DETECTOR ACTIVATES:

1. Close the gas cylinder valve.
2. Do not disconnect the reducer.
3. Extinguish all open flames, do not operate any electrical appliances.
4. Provide adequate ventilation.
5. Check for leaks in the gas system according to the recommendations in the manual.
6. If the smell of gas persists, immediately notify the appropriate services and contact the gas (cylinder) supplier and Yoer service.

PRECAUTIONS:

1. Check the tightness of the gas installation after each cylinder replacement.
2. Never check for leaks using an open flame.
3. It is not permissible to check for leaks using an open flame (e.g. a match or a candle). This may result in an explosion!
4. Do not store an unconnected gas cylinder or other flammable substances in the vicinity of this appliance when it is in use.

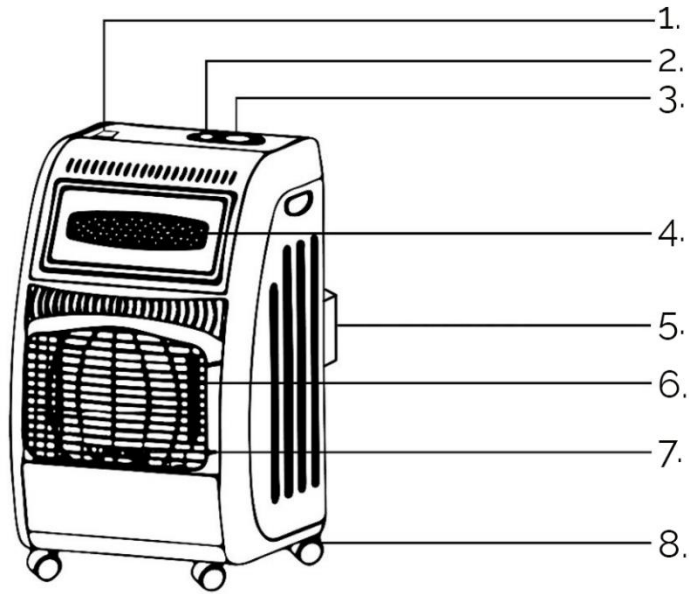
VENTILATION

A gas heater must have a fresh air supply. Otherwise, the combustion process will not proceed properly.

The table below shows the minimum permissible room volumes depending on the heating power and the ventilation required to ensure appropriate conditions.

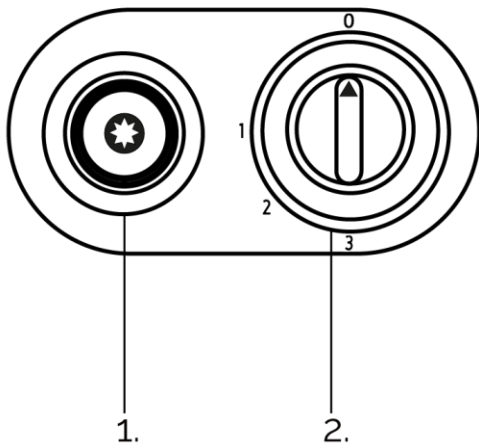
Heating power level	Minimum room volume	Min. ventilation opening area
Low heating power	15 m ³	105cm ²
Average heating power	29 m ³	105cm ²
High heating power	42 m ³	105cm ²

GET TO KNOW YOUR ELECTRIC GAS STOVE

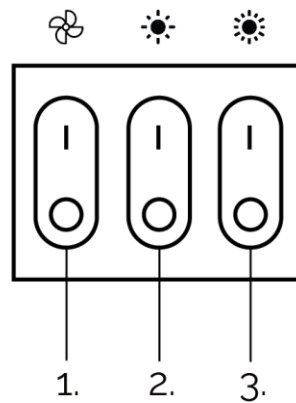


- 1. Control panel of the heat fan
- 2. Ignitor
- 3. Gas heater power adjustment knob
- 4. Heating element of the heat fan
- 5. Rear cover of the gas heater
- 6. Heating element of the gas heater with a protective grill
- 7. Oxygen depletion sensor with gas nozzle and spark plug
- 8. Wheels

CONTROL PANELS



- 1. Ignitor
- 2. Gas heater power adjustment knob



- 1. Heat fan switch
- 2. Low heat setting
- 3. High heat setting

GAS CYLINDER CONNECTION INSTRUCTIONS



NEVER SMOKE NEAR THE CYLINDER WITH GAS, DO NOT USE OPEN FLAMES, NO ELECTRICAL APPLIANCES!



This appliance is only suitable for use with Propane, Butane and Propane-Butane (LPG) mixtures fitted with an appropriate pressure reducer and flexible gas hose.



BEFORE EACH USE, CHECK THE TIGHTNESS OF THE GAS INSTALLATION

Never check for leaks with an open flame, use a leak detection solution or liquid prepared according to instructions.

PRESSURE REDUCER AND GAS HOSE (included in the kit)

Electric gas heater category I _{3B/P(37)} is adapted to work with a reducer with a working pressure of 37mbar. Make sure that the reducer is certified in accordance with the EN16129 standard.

Only use a reducer and hose suitable for gas at the above pressure and remember to replace these components regularly.

Using the wrong regulator or hose is dangerous, always check you have the correct components before operating your gas heater.

The hose used must comply with the relevant standard for the country of use. The hose must be a maximum of 0.5 metres long. A worn or damaged hose must be replaced with a new one. Make sure the hose is not clogged, kinked or in contact with any part of the heater other than at its connection.

GAS CYLINDER

This gas heater can be used with a gas cylinder with a maximum capacity of 13 kg, a maximum diameter of 32 cm and a height of 62 cm. This heater is only suitable for use with Propane, Butane and Propane-Butane (LPG) mixtures, fitted with an appropriate pressure reducer and flexible gas hose.

Handle the gas cylinder with care, avoiding dropping or damaging it. Always hold the cylinder in a vertical position during operation. Before replacing the cylinder, make sure that the cylinder valve is closed and the gas heater power control knob is in the 0 position. When the appliance is not in use, the cylinder should be closed and disconnected from the appliance. Replace the closing nut and cover on the cylinder valve after disconnecting the cylinder from the appliance.

The cylinder should be stored outdoors, in an upright position, out of reach of children, and protected from direct sunlight. The cylinder must not be stored in places where the temperature may exceed 50 °C. Do not store the cylinder near flames or other sources of ignition.



The device can only use one gas cylinder in the place designated for it, indicated by the opening.

Do not store or use more than one gas cylinder in the heater at any one time, nor keep a spare gas cylinder near the heater when it is in use.

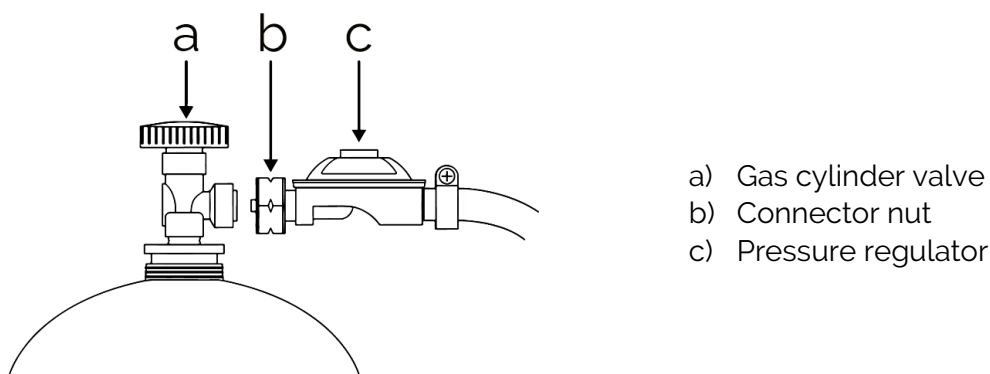
CONNECTING THE GAS CYLINDER

The gas heater can be installed and started by the user in accordance with the assembly instructions and the law regarding gas installations in buildings. However, for greater safety, it is recommended to use the services of an authorized entity.

Before starting the installation, make sure that the device itself, the hose and the reducer are not damaged.

The device can be supplied with power from the cylinder via an appropriate reducer and flexible hose. The hose at the connection to the device and the reducer should be secured using a clamp. As standard, the device is prepared to work with a reducer with an output pressure of 37 mbar . These elements are not supplied with the cylinder and must be adjusted to the gas parameter in a given country by the gas distributor or supplier. Only hoses certified for propane-butane gas should be used. The durability of the reducer is estimated at 10 years and it is recommended to replace the reducer with a new one after this period (the production date is shown on the reducer plate). Using the wrong hose and reducer is dangerous. Always check the correctness of these elements before starting the device. The hose should meet the relevant national standards (the hose should have a permanent inscription containing the name of the gas and the year of production), it should not be longer than 0.5 m. A cracked or damaged hose should be replaced. Check that the hose is not kinked and that it does not touch the elements of the device except at the point of connection. When connecting to the cylinder, the hose should not be twisted or bent. No part of the hose should be in contact with the elements of the device

If you notice any defects, contact your dealer. The gas cylinder valve must be closed during all of the following steps.



Note: Replacing the gas cylinder should be carried out away from sources of ignition.

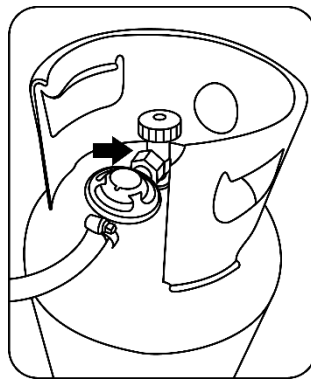
Before connecting, make sure that the cylinder valve is closed and that there is no contamination in the gas cylinder head and reducer. Check the condition of the rubber seal in the cylinder valve. Clogging of any of these elements can lead to a fire .

1. Set the heater power control knob to the "0" position, then unscrew the mounting screws at the back of the heater and remove the rear cover of the heater.

2. Connect the reducer to the gas cylinder by tightening the union nut using a wrench - typical wrench 27 (NOTE: counterclockwise - left-hand thread) .
3. Place the gas cylinder in its designated location. Be careful that the hose is not kinked or squashed and that it does not touch any hot parts of the heater.
4. Install the rear cover of the device by tightening the mounting screws at the back of the heater.

NOTE! Before lighting the ignition, check the entire area around the appliance for gas by smell. Gas can be smelled close to the floor, as propane-butane is heavier than air and will settle on the floor.

WARNING: For your safety, keep packaging (cardboard, Styrofoam, plastic bags, etc.) out of reach of children.



TIGHTNESS CHECK

To check the tightness of the connection system, you can use a specialist fluid that has a certificate of compliance with the DIN 2470 standard, which allows it to be used in the assembly of gas pipelines. Alternatively, you can prepare your own leak test solution: dissolve dishwashing liquid in water in a ratio of 1:3 (1 portion of dishwashing liquid to 3 portions of water). Make sure that the heater power control knob is in the 0 position, then connect the gas cylinder to the device according to the previous instructions and open the valve. Apply the prepared agent to all connections according to the instructions on it or apply foamy soapsuds of the prepared solution with a brush or use a sprayer and observe whether gas is released. If bubbles appear, it means that the installation is not tight. Close the cylinder valve and correct the connections of the elements to seal them. Repeat the leak test. If the leak continues, contact your gas supplier and do not use the appliance until the gas installation is sealed.

RULES FOR HANDLING A GAS CYLINDER

The cylinder should be handled with care – do not drop or hit. When the device is not in use, the cylinder should be disconnected and the safety cap screwed onto the cylinder valve connector. The cylinder should be stored outdoors in a vertical position, inaccessible to children and bystanders. The cylinder should not be stored in places where the temperature may exceed 50 degrees Celsius. Do not store the cylinder near flames, active burners or other sources of ignition. Smoking is strictly prohibited while changing the cylinder.

DISCONNECTING THE GAS CYLINDER

After using the heater, close the gas cylinder valve, set the gas heater power control knob to position 0 and disconnect the cylinder. Disconnect the reducer from the gas cylinder. Make sure the hose is not kinked.

USING THE DEVICE

The stove has the option of gas and electric heating.

You can use gas and electric heating simultaneously or separately.

Gas heating

Note: Before using the heater for the first time, or if some time has passed since the last use, start the heater outdoors and leave it outside for approximately 15 minutes.

Starting the device

1. Connect the reducer to the gas cylinder. Open the gas supply using the cylinder valve (rotation direction indicated on the knob).
2. Press the gas heater power control knob, then turn it to position 1 and hold it. After holding the knob for about 30 seconds, press the spark plug button about 1-3 times without breaking the hold. To light the spark plug, continue holding the knob for about another 20 seconds.

Note: Do not hold the spark plug button for longer than 40 seconds.

Note: When using the appliance for the first time, it may be necessary to hold the gas heater power control knob for a longer period of time.

3. Release the knob, then make sure the spark plug lights.
4. If the spark plug does not light, repeat the described operation.
5. Press the gas heater power control knob and then turn it to the position corresponding to the desired heating mode.

There are three heating power levels available: low "1", medium "2" and high heating power "3".

Turning off the device

1. Close the cylinder valve.
2. Press the gas heater power control knob and then turn it to the 0 position.
3. Disconnect the cylinder following the instructions in the DISCONNECTING THE GAS CYLINDER section.


Attention:

Always close the gas cylinder valve, set the power regulation knob to position 0 and disconnect the gas cylinder when you do not use the device for a long time.

It is recommended that special fire protection be fitted in accordance with BS 8423.

Electric heating - fan heater function

Starting the device

1. Connect the device to a power source.
2. Set the heater switch to position I to start the heater , and then, depending on the desired mode, set as follows:

Set the low heat button to the I position to activate the low heat mode .

Set the high heat button to the I position to activate the high heat mode .

Turning off the device

1. Set the heater fan, low heat and high heat controls to the O position and then unplug the appliance from the power source.

Attention:

Always set the heater fan, low heat and high heat controls to the O position and unplug the appliance from the power source when not using it for a long time.

It is recommended that special fire protection be fitted in accordance with BS 8423.

Additional features

The device has a function of automatically disconnecting the gas supply in the event of the stove tipping over.

The device is equipped with an oxygen deficiency sensor (ODS) that automatically disconnects the oxygen supply in the event of an oxygen deficiency.

The device has an overheating protection function. The thermostat that the stove is equipped with interrupts the operation of the heating element in the event of improper use of the device, leading to the heating element reaching too high a temperature. In such a situation, the device should be immediately switched off and disconnected from the power source. Before using the device again, wait until the temperature of the device drops to a specific value.

The device has an ignition fuse (FFD) that automatically disconnects the gas supply if the flame goes out.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Do not move or cover the appliance after it has been turned off until it has cooled down.

1. Clean the device after each use.
2. Before cleaning the heater, close the gas supply using the cylinder valve, then set the gas heater power control knob to position 0 and disconnect the cylinder according to the instructions in the DISCONNECTING THE GAS CYLINDER section.
3. The appliance must cool down completely before cleaning or maintaining it.
4. Do not use corrosive or flammable cleaning agents as they may damage the components of the heater and cause a fire. Do not allow water to enter the openings of the device.
5. Use a slightly damp cloth to clean the outside of the appliance and the inside of the cylinder compartment. Dry the cleaned surface thoroughly with a soft, dry cloth before using the heater again.
6. Be careful not to get the oxygen deficiency sensor, gas nozzle and spark plug wet.

STORAGE

NOTE: Do not move or cover the appliance after it has been turned off until it has cooled down.

NOTE: Keep your device in a dry, clean place, in its original packaging.

1. Remove the gas cylinder following the instructions in the DISCONNECTING THE GAS CYLINDER section.
2. Always store the gas cylinder in a cool, dry and dark place. Store the cylinder away from flammable substances. Do not store gas cylinders in places not designated for this purpose.

TECHNICAL DATA

Producer	Yoer sp. z o. o., Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska
Voltage/Frequency/Maximum Fan Power	220-240V, 50-60Hz, 1500W
Model	GH01BK/GH01W
Input power	3 levels: 1.5 kW (110 g/h), 2.8 kW (207 g/h), 4.20 kW (305 g/h)
Device Category	I _{3B/P(37)}
Gas type	Propane, Butane, Propane-Butane Mixture (LPG)
Working pressure	37mbar
Nozzle diameter	0.53mm
Identification code	2531CS-0008
Destination Country	Poland

CE 2531-24

Model identifier(s): GH01BK/GH01W							
Indirect heating functionality: [no]							
Direct heat output : 4.2 (kW)							
Indirect heat output: N/A (kW)							
Fuel				Space heating emissions (*)			
				NOx			
Select fuel type		gaseous		[specify]		38 [mg/ kWh _{input}] (GCV)	
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV)			
Nominal heat output	P _{nom}	4.2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	η _{th, nom}	100	%
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η _{th, min}	N/A	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e _{l max}	N/A	kW	single stage heat output, no room temperature control	NO		
At minimum heat output	e _{l min}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	Yes		
In standby mode	e _{l SB}	N/A	kW	with mechanic thermostat room temperature control	NO		
				with electronic room temperature control	NO		
				with electronic room temperature control plus day timer	NO		
				with electronic room temperature control plus week timer	NO		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	NO		
				room temperature control, with open window detection	NO		
				with distance control option	NO		
				with adaptive start control	NO		
				with working time limitation	NO		
				with black bulb sensor	NO		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{pilot}	0.19	kW				
Contact details	Yoer sp. z o. o., ul. Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska						
(*) NOx = nitrogen oxides							

PROBLEM SOLVING

Problem	Possible cause	Solution
The smell of leaking gas	The gas installation is leaking.	Stop using the gas heater immediately and perform a leak test of the installation according to the recommendations in this manual. Then tighten or replace the leaking element.
The spark plug won't light	The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder.
	The cylinder valve is closed.	Unscrew the cylinder valve.
	Faulty pressure reducer.	Replace the pressure reducer.
	Bent or damaged spark plug.	Contact Yoer service.
	The magneto was damaged.	Contact Yoer service.
	The gas heater power control knob is set to the incorrect position.	Follow the instructions in the "Using Your Device" section.
	The gas heater power adjustment knob is damaged.	Contact Yoer service.
	A strong stream of air is directed at the device.	Move the device to a place not exposed to strong air flow.
The device does not work efficiently in gas heating mode.	Gas hose blocked, kinked, worn or damaged.	Replace the gas hose with a new one.
	The heating power control knob is set to the incorrect position.	Turn the heat control knob to position 2 or 3.
	The gas cylinder is too small.	Use the recommended gas cylinder.
	The nozzle is blocked.	Contact Yoer service.
The device does not work efficiently in gas heating mode.	Gas hose blocked, kinked, worn or damaged.	Replace the gas hose with a new one.
The smell of exhaust fumes	Damaged fireclay element.	Contact Yoer service.

УМОВИ БЕЗПЕКИ

Користуючись електроприладами, дотримуйтеся основних правил безпеки, зокрема:

- 1 Перед використанням уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.
- 2 **УВАГА!** Уважно прочитайте всі інструкції, перш ніж намагатися зібрати, запустити або експлуатувати газовий обігрівач. Неправильне використання пристрою може призвести до серйозних травм або смерті внаслідок опіків, вибуху та отруєння чадним газом.
- 3 Користувач бере на себе весь ризик встановлення та експлуатації газового обігрівача. Недотримання попереджень та інструкцій у цьому посібнику може призвести до серйозних травм, пошкодження або пошкодження майна. Якщо користувач не може прочитати або повністю зрозуміти інструкції, зверніться до виробника. Виробник не несе відповідальності за недбалість користувача.
- 4 Цей пристрій необхідно встановлювати та використовувати відповідно до принципів цього посібника.
- 5 Прилад призначений для опалення приміщень. Піч не можна використовувати як основне джерело тепла.
- 6 Пристрій призначений лише для використання в приміщеннях, зазначених у цій інструкції.
- 7 Забороняється використовувати прилад в місцях інтенсивного руху, в підвалах або приміщеннях, розташованих нижче рівня землі.
- 8 Забороняється використовувати прилад в будівлях, обладнаних газовими мережами.
- 9 Будівля, в якій використовується піч, не може бути вище 12 м (невисока забудова).

- 10 Ніколи не використовуйте газовий обігрівач у підвалі, ванній кімнаті, спальні, автомобілі, трейлері чи фургоні.
- 11 Цей прилад є обігрівачем без виведення вихлопних газів. Забороняється використовувати його для опалення інших типів приміщень і приміщень, крім тих, що вказані в інструкції.
- 12 Пристрій слід встановлювати, використовувати і зберігати в приміщенні об'ємом більше 15 м³.
- 13 Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки та пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції з експлуатації.
- 14 Незважаючи на те, що пристрій використовується за призначенням і дотримується всіх інструкцій з безпеки, деякі залишкові фактори ризику неможливо повністю усунути.
- 15 Перед використанням зніміть усі захисні пристрої, встановлені під час транспортування.
- 16 Неправильна установка, налаштування або модифікація можуть призвести до травм або пошкодження майна.
- 17 Газовий обігрівач може бути встановлений і запущений користувачем відповідно до інструкцій з монтажу та правових норм щодо газових установок у будівлях. Однак, з метою підвищення безпеки, рекомендується доручити це завдання організації з відповідною кваліфікацією.
- 18 Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга в електричній розетці відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці.
- 19 Переконайтеся, що розетка правильно заземлена.
- 20 Помістіть пристрій на рівну суху поверхню.
- 21 Пристрій необхідно розмістити на негорючій поверхні площею мін. 1 м². (1м x 1м).

- 22 Використовуйте пристрій тільки в добре провітрюваному приміщенні (принаймні з гравітаційною вентиляцією).
- 23 Розміщуйте пристрій на відстані 100 см від стін, стелі, меблів та інших предметів, у тому числі легкозаймистих матеріалів.
- 24 Дотримуйтеся відстань не менше 100 см між плитою та радіаторами або іншими джерелами тепла.
- 25 Завжди ставте піч так, щоб вона була звернена до відкритого, незакритого простору в кімнаті.
- 26 Плиту не можна розміщувати безпосередньо біля джерел електричного живлення. Дотримуйтеся мінімальної відстані 1 м від розеток, кабелів, подовжувачів, електрощитів тощо.
- 27 Газова плита повинна мати приплив свіжого повітря. В іншому випадку процес горіння буде проходити неправильно і є ризик неповного згоряння газу, в результаті чого утвориться чадний газ (CO).
- 28 Для належної роботи пристрою потрібен відповідний рівень вентиляції. Газова плита має систему безпеки у вигляді датчика нестачі кисню, який реагує на зниження вмісту кисню в повітрі. Ця система вимкне газовий обігрівач, якщо вміст кисню недостатній для належної роботи пристрою. Ця система запобігає накопиченню в приміщенні надмірної кількості продуктів згоряння, таких як CO₂ або CO (так званий чадний газ).
- 29 Ні в якому разі не можна використовувати піч у тісних приміщеннях без належної вентиляції. Під час роботи прилад викидає продукти горіння в приміщення, де він використовується, тому так важливий приплив свіжого повітря.
- 30 Приміщення, де знаходиться піч, рекомендується обладнати детектором чадного газу (датчик CO).

- 31 Якщо пристрій вимкнувся, не вмикайте його знову, доки не почнеться свіже повітря. Якщо газовий обігрівач залишається вимкненим, зверніться до служби Yoer.
- 32 Переконайтеся, що використовується відповідний газ (LPG) і що газовий балон не піддається впливу високих температур або різких змін температури. Завжди зберігайте газовий балон у прохолодному, сухому та темному місці.
- 33 Завжди використовуйте відповідний (оригінальний) шланг і редуктор тиску. Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до кваліфікованої особи або служби Yoer.
- 34 Однією з умов, необхідних для належного та безпечного використання газового обігрівача, є його регулярні періодичні перевірки. Технічне обслуговування плити раз на рік. Послуга також повинна включати перевірку стану газової установки.
- 35 Не можна вносити зміни в конструкцію або установку пристрою. Газова плита - пристрій, який вимагає ретельного дотримання інструкції виробника. Це стосується встановлення, використання та обслуговування. Найменші відхилення можуть збільшити ризик відмови, а також призвести до нещасного випадку або іншої події.
- 36 Кожен елемент печі, демонтований для огляду пристрою, необхідно правильно встановити перед запуском.
- 37 Слід уникати деформації гнучких труб і шлангів при крученні. Шланг не можна наближати до гострих країв або предметів з гострим кінчиком.
- 38 Ні в якому разі не замінюйте редуктор іншим, ніж рекомендований виробником газового обігрівача. Правильні параметри живлення пристрою вказані на паспортній табличці.

- 39 Не підключайте прилад безпосередньо до газового балона без використання редуктора. Пристрій вимагає використання газового редуктора з вихідним тиском 37 мбар (редуктор йде в комплекті з плитою).
- 40 Перед кожним використанням уся газова система, шланг, регулятор, редуктор, датчик дефіциту кисню або пальники повинні бути органолептично перевірені користувачем на можливі витіки або пошкодження.
- 41 Випробування на герметичність з'єднань газової установки можна проводити згідно з методикою, зазначеною в цьому посібнику, або за допомогою спеціального вимірювального обладнання. Ні в якому разі не можна використовувати відкритий вогонь для виявлення можливих витоків.
- 42 Якщо ви підозрюєте витік або витік газу, негайно закрийте кран газового балона. Не від'єднуйте редуктор. Гасити відкритий вогонь і не використовувати електроприлади. Забезпечте належну вентиляцію.
- 43 Не використовуйте пристрій, доки всі з'єднання не будуть перевірені на герметичність.
- 44 Елементи керування, пальник, датчик нестачі кисню та повітряні контури нагрівача необхідно утримувати в чистоті.
- 45 Часте очищення обігрівача забезпечить його правильну роботу.
- 46 Забороняється наближатися до нагрітої поверхні печі (керамічної опалювальної панелі) на відстань ближче 1 м, щоб уникнути опіків або загоряння одягу.
- 47 Звертайте особливу увагу на дітей, коли вони знаходяться поблизу пристрою. Ні в якому разі не можна дозволяти їм сидіти, стояти або гратися біля обігрівача. Не можна залишати без нагляду дітей та інвалідів, якщо поруч є працююча піч.

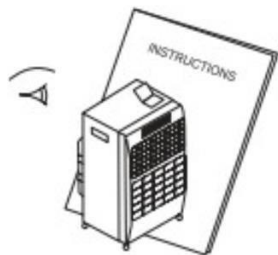
- 48 Особливу увагу приділіть домашнім тваринам, щоб вони не залишалися біля обігрівача.
- 49 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** деякі частини пристрою гарячі та можуть викликати опіки. Будьте обережні при використанні пристрою.
- 50 Після встановлення пристрою переконайтеся, що шнур живлення правильно під'єднано до розетки.
- 51 Не пересувайте прилад, тягнучи за шнур живлення або газовий шланг.
- 52 Щоб запобігти пожежі, ураженню електричним струмом або травмі, не занурюйте шнур, вилку або прилад у воду чи інші рідини.
- 53 Не втручайтесь у пристрій механічно, щоб не пошкодити його.
- 54 Відключаючи пристрій від джерела живлення, тримайтеся за вилку, а не за шнур.
- 55 Уникайте використання подовжувачів кабелю живлення.
- 56 Використовуючи подовжувач, переконайтеся, що ви не перевищили потужність/навантаження подовжувача (зазначені на подовжувачі).
- 57 Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником, оскільки це може призвести до неправильної роботи пристрою, пошкодження або травми.
- 58 У разі пошкодження шнура живлення або іншого елемента його може відремонтувати тільки сервісний центр виробника або кваліфікована особа з відповідним сертифікатом.
- 59 Не намагайтеся ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. У середині пристрою немає частин, які користувач міг би відремонтувати.

- 60 Не вставляйте жодних предметів у пристрій, оскільки це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, травм або пошкодження пристрою.
- 61 Не рухайте пристрій під час його роботи.
- 62 Не трясіть і не ударяйте пристрій під час його роботи.
- 63 Не кладіть на пристрій жодних предметів, особливо легкозаймистих.
- 64 Не утримуйте кнопку запалювання більше 40 секунд.
- 65 Газовий балон слід від'єднати від мережі, коли газовий нагрівач не використовується.
- 66 Ніколи не від'єднуйте редуктор тиску, коли вентиль газового балона відкритий або ручка регулювання потужності газового нагрівача не в положенні 0.
- 67 Не замінюйте газовий балон поблизу відкритого вогню.
- 68 Не зберігайте непідключений газовий балон або інші легкозаймисті речовини поблизу цього пристрою.
- 69 Не залишайте пристрій під впливом атмосферних умов.
- 70 Не використовуйте пристрій, якщо будь-яка його частина була під водою. Викличте кваліфікованого фахівця з обслуговування, щоб перевірити пристрій і замінити будь-яку частину системи керування та систем контролю газу, які контактували з водою.
- 71 Не вставляйте пальці чи інші частини тіла в отвори пристрою.
- 72 Не використовуйте пристрій без встановленого газового балона. Перед використанням пристрою переконайтеся, що газовий балон правильно встановлено відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику.
- 73 Ніколи не використовуйте газовий обігрівач у приміщеннях або місцях, де пристрій буде піддаватися прямому впливу вітру або протягу.

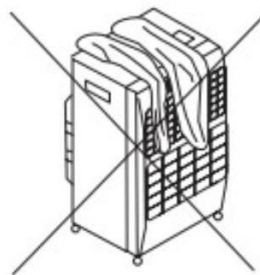
- 74 Ніколи не використовуйте газову плиту поблизу джерел відкритого вогню, таких як каміни, кухонні плити, плити, вогнища тощо.
- 75 Не накривайте газову плиту. Якщо пристрій накрити під час роботи або торкнутися легкозаймистих матеріалів, таких як штори чи постільна білизна, це може призвести до пожежі. Зберігайте свій газовий обігрівач подалі від таких матеріалів.
- 76 Перед першим використанням плити або через деякий час після її останнього використання запусіть плиту на відкритому повітрі та залиште її на вулиці приблизно на 15 хвилин.
- 77 Після використання приладу перекрийте кран газового балона та встановіть ручки регулювання потужності газового обігрівача в положення 0, після чого від'єднайте газовий балон згідно з інструкцією користувача.
- 78 Захисна кришка на цьому пристрої запобігає ризику пожежі або опіків, тому не рекомендується остаточно знімати будь-яку її частину. **ЧОХОЛ НЕ ЗАБЕЗПЕЧУЄ ПОВНИЙ ЗАХИСТ МАЛЕНЬКИХ ДІТЕЙ АБО ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНОСТЮ!**
- 79 Не використовуйте інсектициди та інші легкозаймисті речовини поблизу пристрою.
- 80 Не торкайтеся пристрою мокрими руками.
- 81 Не ставте газову плиту поблизу ємностей з водою та іншими рідинами.
- 82 Відключайте пристрій від мережі, коли він не використовується та перед чищенням.
- 83 Не протирайте та не мийте пристрій їдкими або легкозаймистими хімікатами.
- 84 Вимикайте плиту перед сном або після виходу з кімнати на тривалий час.

- 85 Після вимкнення газового обігрівача не рухайте його, поки його температура не знизиться.
- 86 Щоб уникнути небезпек, спричинених випадковим скиданням теплового вимикача, прилад не повинен отримувати живлення від зовнішнього комутаційного пристрою, такого як таймер, або підключатися до дистанційно керованого електричного кола, яке регулярно вмикається та вимикається.
- 87 Не використовуйте пристрій у спосіб, який не відповідає його призначенню.
- 88 Не залишайте пристрій без нагляду.

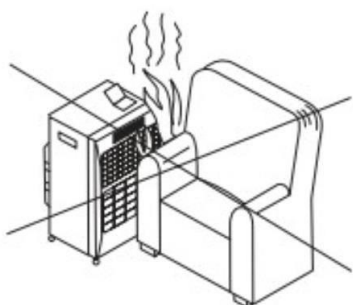
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



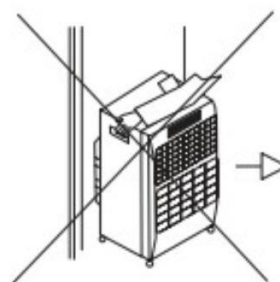
Обігрівач слід використовувати відповідно до цього керівництва. Зберігайте інструкцію в безпечному місці.



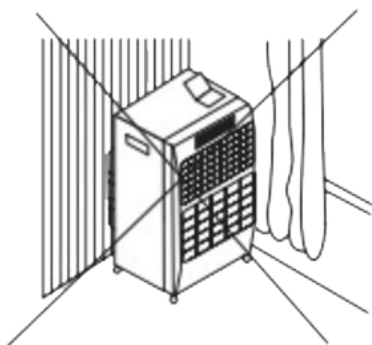
НІКОЛИ не розміщуйте одяг або інші матеріали поблизу або на обігрівачі. Це створює ризик пожежі та може пошкодити пристрій.



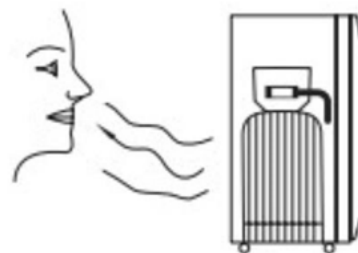
НІКОЛИ не ставте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як крісла, тканини, меблі тощо.



Ніколи не переміщуйте ввімкнений пристрій.



НІКОЛИ не розміщуйте пристрій під стіною або поблизу легкозаймистих матеріалів. Дотримуйтесь безпечної відстані 100 см від інших пристроїв. ЗАВЖДИ розміщуйте обігрівач так, щоб він був спрямований у відкритий простір кімнати. Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою є діти або тварини.



У разі підозри на витік газу негайно закрийте газовий балон. НЕ відключайте регулятор. Загасіть усі відкриті джерела вогню та не використовуйте жодні електричні пристрої. Забезпечте належну вентиляцію. Обережно відкрийте газ і перевірте герметичність з'єднань відповідно до інструкції. Якщо ви виявите витік, закрийте клапан і повідомте спеціаліста. НІКОЛИ не користуйтеся пристроєм, поки він не буде перевірений фахівцем.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Приміщення, де розташована піч, повинні бути обладнані принаймні одним датчиком СО, диму та газу на кожному поверсі.
2. Рекомендується завжди мати принаймні один готовий до використання сухопорошковий вогнегасник.
3. Не зберігайте легкозаймисті матеріали поблизу джерела тепла.
4. Фарби, розчинники та інші легкозаймисті рідини слід зберігати подалі від пристрою.
5. Вам слід розробити план евакуації на випадок можливої пожежі та переконатися, що всі, хто бере участь, розуміють план і можуть його дотримуватися у випадку надзвичайної ситуації.
6. Першими симптомами отруєння чадним газом є головний біль, запаморочення, нудота, блювота, порушення рівноваги та орієнтації, слабкість, порушення свідомості (включаючи кому), судоми, біль у грудях (особливо у людей з ішемічною хворобою серця), раптова зупинка кровообігу. **ВИ ПОВИННІ НЕГАЙНО ПОЛИШИТИ КІМНАТУ ТА ВИЙТИ НАДВІР.** Несправний газовий обігрівач слід обслуговувати.
7. Користуючись пристроєм, стежте, щоб маленькі діти та домашні тварини трималися подалі від пристрою.
8. Ніколи не залишайте пристрій працюючим без нагляду.

ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ, ЯКЩО ВИ ВІДЧУВАЄТЕ ЗАПАХ ГАЗУ АБО АКТИВУЄ ДЕТЕКТОР ГАЗУ:

1. Закрийте кран газового балона.
2. Не від'єднуйте редуктор.
3. Гасити відкритий вогонь і не використовувати електроприлади.
4. Забезпечте належну вентиляцію.
5. Перевірте наявність витоків у газовій установці згідно з рекомендаціями, описаними в інструкції.
6. Якщо запах газу не зникає, негайно повідомте відповідні служби та зв'яжіться з постачальником газу (балон) і службою Yoer.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

1. Після кожної заміни балона перевіряйте газову установку на герметичність.
2. Ніколи не перевіряйте наявність витоків за допомогою відкритого вогню.
3. Неприпустимо перевіряти герметичність відкритим вогнем (наприклад, сірником або свічкою). Існує ризик вибуху!
4. Не зберігайте непідключений газовий балон або інші легкозаймисті речовини поблизу цього приладу під час його використання .

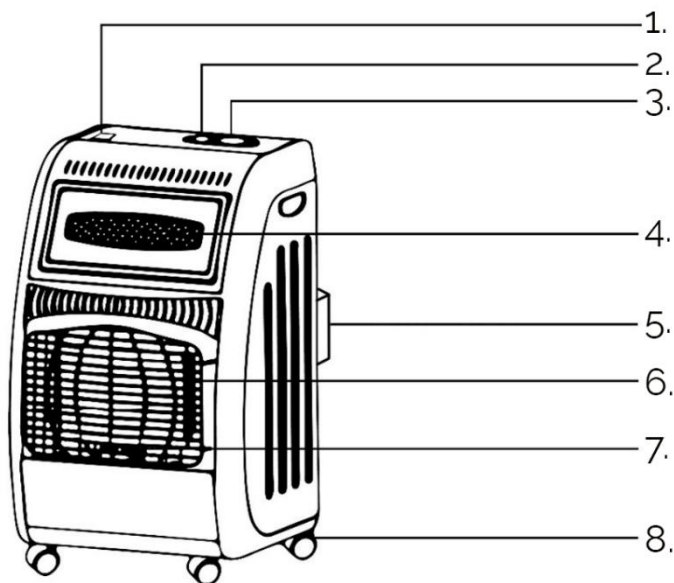
ВЕНТИЛЯЦІЯ

Газова плита повинна мати приплив свіжого повітря. В іншому випадку процес горіння не буде проходити належним чином.

У таблиці нижче наведені мінімально допустимі об'єми приміщення в залежності від потужності опалення та необхідної вентиляції для забезпечення відповідних умов.

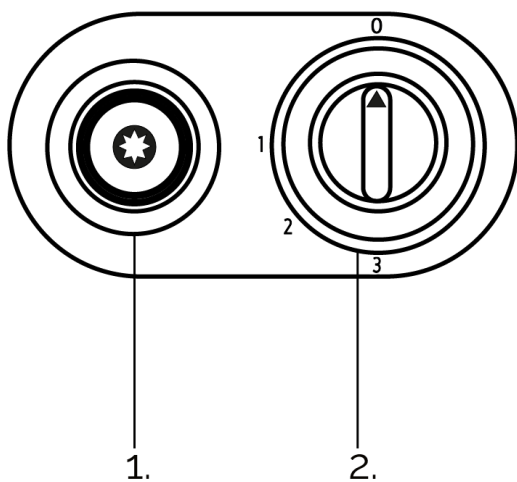
Рівень потужності нагріву	Мінімальний об'єм приміщення	Мінімальна площа вентиляційного отвору
Низька потужність нагріву	15 м ³	105 см ²
Середня потужність нагріву	29 м ³	105 см ²
Висока потужність нагріву	42 м ³	105 см ²

ЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШОЮ ЕЛЕКТРИЧНОЮ ГАЗОВОЮ ПЛИТОЮ

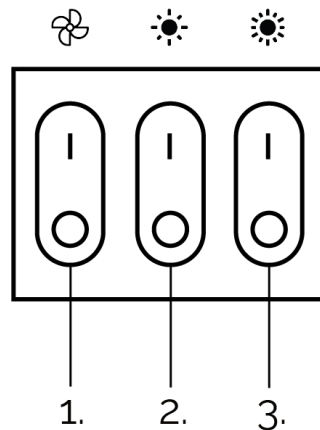


1. Панель керування термовентилятором
2. Іскровий запальник
3. Ручка регулювання потужності газового обігрівача
4. Нагрівальний елемент термовентилятора
5. Задня кришка газового обігрівача
6. Нагрівальний елемент газового обігрівача з захисною решіткою
7. Датчик нестачі кисню з газовою форсункою та іскровим запальником
8. Колеса

ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



1. Іскровий запальник
2. Ручка регулювання потужності газового обігрівача



1. Включення/вимкнення термовентилятора
2. Низька потужність обігріву
3. Висока потужність обігріву

ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА



**НІКОЛИ НЕ КУРИТЬ ТЮТЮН БІЛЯ ЦИЛІНДРА
З ГАЗОМ, НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ ВІДКРИТИМ
ВОГНЕМ, АБО ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИЛАДИ!**



Цей пристрій підходить лише для використання з сумішами пропану, бутану та пропан-бутану (LPG), оснащеного відповідним редуктором тиску та гнучким газовим шлангом.



**ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ
ПЕРЕВІРЯЙТЕ ГЕРМЕТНІСТЬ ГАЗОВОЇ СИСТЕМИ**

Ніколи не перевіряйте наявність витоків за допомогою відкритого вогню, використовуйте засіб для виявлення витоків або рідину, приготовлену відповідно до інструкцій у посібнику.

РЕДУКТОР ТИСКУ І ГАЗОВИЙ ШЛАНГ (в комплекті)

Електрогазовий обігрівач категорії I_{3B/P(37)} призначений для роботи з редуктором з робочим тиском 37 мбар. Переконайтеся, що редуктор має сертифікат EN16129. Використовуйте лише редуктор і шланг, призначені для газу з вищевказаним тиском, і не забувайте про регулярну заміну цих елементів.

Використання неправильного редуктора або шланга небезпечно, завжди перевіряйте наявність правильних компонентів перед запуском газового обігрівача.

Використовуваний шланг має відповідати відповідним стандартам країни використання. Довжина шланга повинна бути не більше 0,5 метра. Зношений або пошкоджений шланг слід замінити на новий. Переконайтеся, що шланг не забитий, не перекручений і не контактує з будь-якою частиною печі, крім з'єднання.

ГАЗОВИЙ БАЛОН

Цей газовий обігрівач можна використовувати з газовим балоном максимальною ємністю 13 кг, максимальним діаметром 32 см і висотою 62 см. Ця плита підходить лише для використання з сумішами пропану, бутану та пропан-бутану (LPG), оснащена відповідним редуктором тиску та гнучким газовим шлангом.

Поводьтеся з газовим балоном обережно, щоб не впустити та не пошкодити його. Під час роботи циліндр завжди тримайте у вертикальному положенні. Перед заміною балона переконайтеся, що вентиль балона закритий, а ручка регулювання потужності газового нагрівача знаходиться в положенні 0. Якщо прилад не використовується, балон необхідно закрити і від'єднати від приладу. Від'єднавши балон від приладу, надіньте запірну гайку і кришку на вентиль балона.

Балон слід зберігати на відкритому повітрі, у вертикальному положенні, в недоступному для дітей місці, захищеному від прямих сонячних променів. Балон не можна зберігати в місцях, де температура може перевищувати 50 °С. Не зберігайте балон поблизу вогню або інших джерел займання.



У пристрої можна використовувати лише один газовий балон у відведеному для нього місці, позначеному отвором.

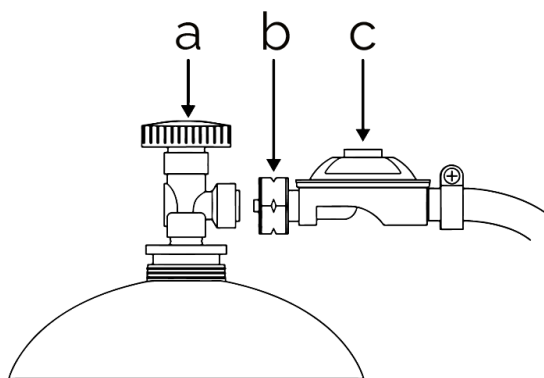
Не можна одночасно зберігати або використовувати в печі більше одного газового балона. Також не можна тримати біля працюючої плити запасний газовий балон.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА

Газовий обігрівач може бути встановлений і запущений користувачем відповідно до інструкцій з монтажу та правових норм щодо газових установок у будівлях. Однак для підвищення безпеки рекомендується скористатися послугами уповноваженої особи.

Перед початком монтажу переконайтеся, що сам пристрій, шланг і редуктор не пошкоджені.

Пристрій може живитися від балона через відповідний редуктор і гнучкий шланг. Шланг в місці з'єднання з приладом і редуктором необхідно прикріпити за допомогою хомута. Стандартно пристрій підготовлений до роботи з редуктором з вихідним тиском 37 мбар. Ці елементи не постачаються з балоном і повинні бути адаптовані до параметрів газу в даній країні дистриб'ютором або постачальником газу. Слід використовувати тільки шланги, сертифіковані для газу пропан-бутан. Термін служби редуктора розрахований на 10 років, після закінчення цього терміну редуктор рекомендується замінити на новий (дата виготовлення вказана на табличці редуктора). Використання неправильного шланга та редуктора небезпечно. Перед запуском пристрою завжди перевіряйте правильність цих елементів. Шланг повинен відповідати відповідним національним стандартам (на шлангу повинен бути напис із назвою газу та роком випуску), довжина якого не повинна перевищувати 0,5 м. Треснутий або пошкоджений шланг необхідно замінити. Перевірте, чи шланг не перекручений і не стикається з будь-якими частинами пристрою поза точкою підключення. При підключенні до балона не перекручуйте і не перегинайте шланг. Жодна частина шланга не повинна контактувати з будь-якими частинами пристрою. У разі виявлення будь-яких недоліків звертайтеся до продавця. При виконанні всіх наступних дій вентиль на газовому балоні повинен бути закритий.



- a) Клапан газового балона
- b) З'єднувальна гайка
- c) f) Регулятор тиску

Примітка: заміну газового балона слід проводити подалі від джерел вогню.

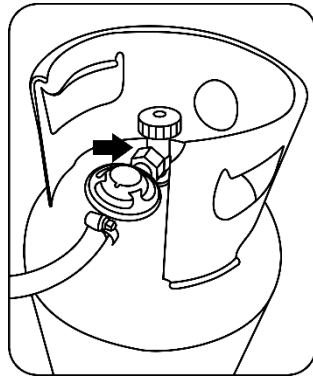
Перед підключенням переконайтеся, що вентиль балона закритий, а в головці газового балона і редукторі немає домішок. Перевірити стан гумового ущільнювача в клапані балона. Перекриття будь-якого з цих елементів може призвести до пожежі.

1. Встановіть ручку потужності печі в положення «0», потім відкрутіть кріпильні гвинти на задній частині плити та зніміть задню кришку плити.

2. Під'єднайте редуктор до газового балона, затягнувши накидну гайку гайковим ключем — типовий розмір ключа 27 (ПРИМІТКА: проти годинникової стрілки — ліва різьба).
3. Поставте газовий балон у відведене місце. Будьте обережні, щоб шланг не був перекручений або зім'ятий і щоб він не торкався гарячих частин плити.
4. Встановіть задню кришку пристрою, затягнувши кріпильні гвинти на задній панелі плити.

УВАГА! Перш ніж увімкнути запалювання, перевірте все навколо пристрою на наявність газу. Ви можете відчути запах газу близько до підлоги, тому що пропан-бутан є важчим газом за повітря і осідає на підлозі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для вашої безпеки зберігайте упаковку (картон, пінопласт, поліетиленові пакети тощо) у недоступному для дітей місці.



ПЕРЕВІРКА НА ВИТІКИ

Для перевірки герметичності системи з'єднань можна використовувати спеціальну рідину, сертифіковану за стандартом DIN 2470, що дозволяє використовувати її при монтажі газопроводів. Крім того, ви можете самостійно приготувати засіб для перевірки герметичності: розчиніть засіб для миття посуду у воді у співвідношенні 1:3 (1 порція засобу для миття посуду на 3 порції води). Переконайтеся, що ручка потужності печі знаходиться в положенні 0, потім підключіть газовий балон до пристрою згідно з попередніми інструкціями та відкрутіть кран. Нанесіть приготовлений засіб на всі шви згідно з інструкцією, що міститься в ньому, або нанесіть спінену піну приготовленого розчину пензликом або розпилювачем і спостерігайте, чи не виділяється газ. Якщо з'явилися бульбашки, це означає, що установка негерметична. Закрийте вентиль балона та виправте з'єднання елементів, щоб ущільнити їх. Повторіть тест на герметичність. Якщо витік усе ще є, зверніться до свого постачальника газу та не використовуйте прилад, доки газову установку не буде герметично.

ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ГАЗОВИМ БАЛОНОМ

Поводьтеся з циліндром обережно - не кидайте його і не вдаряйте. Коли пристрій не використовується, балон слід від'єднати і накрутити захисний ковпачок на патрубок вентиля балона. Балон слід зберігати на відкритому повітрі у вертикальному положенні, в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці. Не зберігайте балони в місцях, де температура може перевищувати 50 градусів С. Не зберігайте балони поблизу вогню, активних пальників або інших джерел займання. Під час заміни циліндра категорично заборонено палити.

ВІД'ЄДНАННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА

Після використання плити закрити вентиль газового балона, встановити ручку потужності газового нагрівача в положення 0 і від'єднати балон. Від'єднайте редуктор від газового балона. Переконайтеся, що шланг не перекручений.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Піч можна топити газом та електрикою.

Можна використовувати газове та електричне опалення одночасно або окремо.

Газове опалення

Примітка: перед першим використанням плити або через деякий час після її останнього використання, запустіть плиту на відкритому повітрі та залиште її на вулиці приблизно на 15 хвилин.

Запуск пристрою

1. Підключіть редуктор до газового балона. Відкрийте подачу газу за допомогою вентиля балона (напрямок обертання вказано на ручці).
2. Натисніть ручку регулювання потужності газової плити, потім поверніть її в положення 1 і утримуйте. Утримуючи ручку приблизно 30 секунд, натисніть кнопку магнето приблизно 1-3 рази, продовжуючи утримувати ручку. Щоб запалити свічку запалювання, продовжуйте утримувати ручку приблизно ще 20 секунд.

Примітка: не тримайте свічку більше 40 секунд.

Примітка: при першому використанні пристрою може знадобитися довше утримувати ручку регулювання потужності газового обігрівача.

3. Відпустіть ручку, а потім переконайтеся, що свічка запалювання спрацює.
4. Якщо свічка не горить, повторіть операцію.
5. Натисніть ручку регулювання потужності газового обігрівача, а потім поверніть її в положення, що відповідає бажаному режиму нагріву.

Є три рівні потужності нагріву: низька «1», середня «2» і висока потужність нагріву «3».

Вимкнення пристрою

1. Закрийте вентиль балона.
2. Натисніть ручку регулювання потужності газового обігрівача, а потім поверніть її в положення 0.
3. Від'єднайте балон відповідно до інструкцій у розділі ВІД'ЄДНАННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА.




Увага:

Завжди закривайте вентиль газового балона, встановлюйте ручку регулювання потужності в положення 0 і від'єднайте газовий балон, якщо ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу.

Рекомендується використовувати спеціальний протипожежний захист для BS 8423.

Електроопалення - функція тепловентилятора

Запуск пристрою

1. Підключіть пристрій до джерела живлення.
2. Встановіть перемикач тепловентилятора в положення I, щоб запуснути тепловентилятор , а потім, залежно від бажаного режиму, встановіть наступне: Встановіть кнопку низького нагріву в положення I, щоб активувати режим слабкого нагрівання . Встановіть кнопку сильного нагріву в положення I, щоб активувати режим сильного нагріву .

Вимкнення пристрою

1. Встановіть нагрівач вентилятора, перемикач низького та сильного нагріву в положення 0, а потім від'єднайте пристрій від джерела живлення.

Увага:

Завжди встановлюйте тепловентилятор, перемикач низького та високого нагріву в положення 0 та від'єднайте пристрій від джерела живлення, якщо не користуєтесь пристроєм протягом тривалого часу. Рекомендується використовувати спеціальний протипожежний захист для BS 8423.

Додаткові функції

Пристрій має функцію автоматичного відключення подачі газу в разі перекидання плити.

Апарат оснащений датчиком кисневої недостатності (ODS), який автоматично відключає подачу кисню в разі нестачі кисню.

Пристрій має функцію захисту від перегріву. Термостат, яким оснащена піч, перериває роботу нагрівального елемента в разі неправильного використання пристрою, що призводить до того, що нагрівальний елемент досягає занадто високої температури. У такій ситуації негайно вимкніть пристрій і від'єднайте його від джерела живлення. Перш ніж використовувати пристрій знову, зачекайте, доки температура пристрою впаде до зазначеної температури.

Прилад має запальний запобіжник (ПЗП), який автоматично відключає подачу газу при згасанні полум'я.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПРИМІТКА. Не рухайте та не накривайте пристрій після того, як його вимкнено, доки він не охолоне.

1. Очищайте пристрій після кожного використання.
2. Перед чищенням плити перекрийте подачу газу за допомогою вентиля балона, потім встановіть ручку регулювання потужності газової плити в положення 0 і від'єднайте балон відповідно до інструкцій у розділі ВІД'ЄДНАННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА.
3. Пристрій має повністю охолонути перед чищенням або обслуговуванням.
4. Не використовуйте корозійні або легкозаймисті засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити компоненти печі та спричинити пожежу. Не допускайте потрапляння води в отвори пристрою.
5. Використовуйте злегка вологу тканину, щоб очистити зовнішню частину пристрою та внутрішню частину відсіку циліндра. Перед повторним використанням плити ретельно витріть очищену поверхню м'якою сухою тканиною.
6. Будьте обережні, щоб не намочити датчик нестачі кисню, газове сопло та свічку запалювання.

ЗБЕРІГАННЯ

ПРИМІТКА. Не рухайте та не накривайте пристрій після того, як його вимкнено, доки він не охолоне.

ПРИМІТКА: Зберігайте пристрій у сухому чистому місці в оригінальній упаковці.

1. Розберіть газовий балон, дотримуючись інструкцій у розділі ВІД'ЄДНАННЯ ГАЗОВОГО БАЛОНА.
2. Завжди зберігайте газовий балон у прохолодному, сухому та темному місці. Зберігайте балон подалі від легкозаймистих речовин. Не зберігайте газові балони в не призначених для цього місцях.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Продюсер	Yoer sp. z o., Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska
Напруга/Частота/Максимальна потужність вентилятора	220-240 В, 50-60 Гц, 1500 Вт
Модель	GH01BK/GH01W
Вхідна потужність	3 рівні: 1,5 кВт (110 г/год), 2,8 кВт (207 г/год), 4,20 кВт (305 г/год)
Категорія пристрою	I _{3B/P(37)}
Тип газу	Пропан, бутан, пропан-бутанова суміш (LPG)
Робочий тиск	37 мбар
Діаметр сопла	0,53 мм
Ідентифікаційний код	2531CS-0008
Країна призначення	Польща

CE 2531-24

Ідентифікатори моделі: GH01BK/GH01W							
Функція непрямого нагріву: [ні]							
Пряма теплова потужність : 4,2 (кВт)							
Пряма теплова потужність: N/A (кВт)							
паливо				Викиди, пов'язані з місцевими обігрівачами (*)			
				NOx			
Необхідно вибрати тип палива		газ		[необхідно вказати]		38 [мг/ кВт- год] (GCV)	
Параметр	Позначення	Значення	одиниця	параметр	Позначення	Значення	Одна одиниця
Теплова потужність				Корисний ККД (NCV)			
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	4,2	кВт	Корисна ефективність при номінальній тепловій потужності	$\eta_{th, nom}$	100	%
Мінімальна теплова потужність (приблизно)	P_{xv}	УВІМКНЕН О	кВт	Корисна ефективність при мінімальній потужності тепла (приблизно)	$\eta_{th, xv}$	УВІМКНЕН О	%
Споживання електроенергії на власні потреби				Тип теплової потужності/регулювання температури в приміщенні (виберіть один варіант)			
При номінальній тепловій потужності	$e_{l, макс}$	УВІМКНЕН О	кВт	одноступінчаста тепловіддача без регулювання температури приміщення			НІ
З мінімальною тепловіддачею	$e_{l, xv}$	УВІМКНЕН О	кВт	принаймні два кроки вручну без контролю кімнатної температури			так
У режимі очікування	$e_{l, sb}$	УВІМКНЕН О	кВт	механічне регулювання температури приміщення за допомогою терморегулятора			НІ
				електронний контроль кімнатної температури			
				електронний контроль кімнатної температури з добовим регулятором			
				електронний контроль кімнатної температури з тижневим регулятором			
				Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)			
				контроль кімнатної температури з виявленням присутності			
				регулювання кімнатної температури з виявленням відкритого вікна			
				з дистанційним керуванням			
				з адаптивним керуванням пуском			
				з обмеженим часом роботи			
				з радіаційним датчиком тепла			
Потреба в енергії постійного запального полум'я							
Вимога до енергії пілотної полум'я (якщо застосовно)	$P_{пilot}$	0,19	кВт				
Контактні дані	Yoer sp. z o. o., Dąbrowskiego 267, 60-406 Poznań, Polska						
(*) NOx = оксиди азоту							

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

проблема	Можлива причина	Рішення
Запах газу, що виходить	Тече газова установка.	Негайно припиніть використання газового обігрівача та виконайте перевірку установки на герметичність відповідно до рекомендацій, наведених у цьому посібнику користувача. Потім затягніть або замініть компонент, що протікає.
Свічка запалювання не горить	Газовий балон порожній.	Замініть газовий балон.
	Кран балона закритий.	Відкрутіть вентиль балона.
	Несправний редуктор тиску.	Замініть редуктор тиску.
	Погнута або пошкоджена свічка запалювання.	Зверніться в службу Yoer.
	Магнето було пошкоджено.	Зверніться в службу Yoer.
	Ручка регулювання потужності газового обігрівача встановлена в неправильне положення.	Дотримуйтеся вказівок у розділі «Використання пристрою».
	Ручка регулювання потужності газового обігрівача пошкоджена.	Зверніться в службу Yoer.
	На прилад спрямовується сильний повітряний потік.	Перемістіть пристрій у місце, яке не піддається сильному потоку повітря.
Пристрій неефективно працює в режимі газового опалення.	Газовий шланг забитий, перекручений, зношений або пошкоджений.	Замініть газовий шланг на новий.
	Ручку регулювання потужності нагріву встановлено в неправильне положення.	Поверніть ручку потужності нагріву в положення 2 або 3.
	Газовий балон замалий.	Використовуйте рекомендований газовий балон.
	Форсунка заблокована.	Зверніться в службу Yoer.
Запах вихлопних газів	Газовий шланг забитий, перекручений, зношений або пошкоджений.	Замініть газовий шланг на новий.
	Пошкоджений шамотний елемент.	Зверніться в службу Yoer.

СЕРЕДОВИЩЕ



Продукт містить матеріали, які можна переробити. Не викидайте виріб разом із побутовими відходами. Зверніться до найближчого пункту збору відходів.

УМОВИ ГАРАНТІЇ ТА РЕМОНТУ

Гарантія на виріб поширюється на дефекти, що виникли внаслідок помилок матеріалу або виробництва.

Відповідно до гарантії виробник зобов'язується відремонтувати або замінити будь-які несправні компоненти за умови, що пристрій використовувався відповідно до інструкцій і не був модифікований, відремонтований або змінений будь-яким чином неавторизованою особою, або пошкоджений в результаті використання або транспортування не за призначенням. Гарантія не поширюється на природний знос елементів або елементи, які легко ламаються, наприклад скло чи кераміку.

Ця гарантія не обмежує законні права споживача чи інші права, які споживач має відповідно до чинного законодавства щодо придбання споживчих товарів.

У разі претензії по гарантії зверніться до свого спеціалізованого дилера або безпосередньо до авторизованого сервісного центру Yoer. Під час подання скарги вкажіть тип дефекту та додайте копію підтвердження покупки.

yoer

Beautiful and Intelligent Home Appliances

Yoer sp. z o.o.
Dąbrowskiego 267
60-406 Poznań
Poland
www.yoer.pl

